

**Philippines
ISSP 2017 – Social Networks III
Questionnaire
(Iluko)**

NAME OF RESPONDENT: _____

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA RESPONDENT

SDC 1/2. LOCALE:	2010 CENSUS CLASSIFICATION	ASCERTAINED CLASSIFICATION	SDC 3. PH_REG	AREA:		
Urban	1	1		NCR	1	Visayas
Rural	2	2		Balance Luzon	2	Mindanao
						4

MODULE START TIME (HHMM)	
--------------------------	--

A. SEX, AGE AND EDUCATION OF RESPONDENT

<p>BVQ 01. SEX OF RESPONDENT: SEX Dakayo kadi ket...? Kayo po ba ay...? Male..... 1 Female..... 2</p> <hr/> <p>BVQ 02. YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT BIRTH Ania nga tawen kayo nga naiyanak? Anong taon po kayo ipinanganak? YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year)</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>					<p>BVQ 02_1. AGE OF RESPONDENT AGE Ania ti tawen yo idi naudi nga birthday yo? Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday? AGE (at the time of the interview) _____</p>
<p>BVQ 03. EDUCYRS Mano nga tawen ti panagadal wanno edukasyon iti binusbusyo? Pakiraman ti panagserrek ti primary, sekondarya, unibersidad ken full-time nga bokasyunal nga panagsursuro Ngem saan yo nga iraman dagiti tawen nga inulit yo. Nu dakayo ket agdama nga ages-eskwela pay, pakibilang dagita tawen nga nakumpleto yun.. Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekondarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, pero hindi po kasama ang mga taon na inulit ninyo. Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na ninyo.</p> <p>AWAN ITI PORMAL NA EDUKASYON (Walang pormal na edukasyon)00</p> <p>SAAN A NAGADAL WENNO NALPAS TI PANAGADAL (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral)01</p> <p style="text-align: center;">NO. OF YEARS</p> <p>Elementary _____ High School _____ Vocational _____ College _____ Post College _____ TOTAL (Years) _____</p> <p>AGAD-ADAL PAY TI ELEMENTARYA WENNO HIGH SCHOOL (Nag-aaral pa sa elementary o high-school)95</p> <p style="text-align: center;">NO. OF YEARS</p> <p>Elementary _____ High School _____ TOTAL (Years) _____</p> <p>AGBASBASA PAY ITI KOLEHIYO/UNIBERSIDAD/ BOKASYONAL NGA PANAGSURSO (Nag-aaral pa sa kolehiyo/unubersidad/bokasyonal na pagsasanay) 96</p> <p style="text-align: center;">NO. OF YEARS</p> <p>Elementary _____ High School _____ Vocational _____ College _____ Post College _____ TOTAL (Years) _____</p> <hr/> <p>SAAN NGA AMMO (Hindi alam)98 AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)99</p>	<p>BVQ 04. PH_DEGR EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION Ania ti kangatoan nga lebel ti naleppas yo iti panagadal yo? (SHOW CARD) Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (SHOW CARD)</p> <p>Awan iti pormal nga edukasyon (Walang pormal na edukasyon) .01 Nakapag-elementarya (Nakapag-elementarya)02 GRADE LEVEL: _____</p> <p>Nakaturpos ti elementarya (Tapos ng elementarya)03 Nakapag-high school (Nakapag-high school)04 YEAR LEVEL: _____</p> <p>Nakaturpos ti high school (Tapos ng high school)05 Nakapag-vocational (Nakapag-vocational)06 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Nakaturpos ti vocational (Tapos ng vocational)07 COURSE/TRAINING: _____</p> <p>Nakapag-kolehiyo (Nakapag-kolehiyo)08 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Nakaturpos ti kolehiyo (Tapos ng kolehiyo)09 DEGREE/COURSE: _____</p> <p>Nangatngato pay ngem kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo)....10 DEGREE/COURSE: _____</p>				

SIGNATURE OF PR

B. WORK STATUS OF RESPONDENT

DAGITI SUMARUNO NGA SALUDSOD KET PANGGEP TI KASASAAD YO TI PANAGTRABAHO. TI KAYAT MI NGA SAOEN TI PANAGTRABAHO KET PANAGARAMID TI TRABAHO TAPNO AGSAPUL, MABALIN NGA KAS EMPLEYADO, SELF EMPLOYED WENNO AGAR-ARAMID PARA TI NEGOSYO TI KUKUA TI PAMILYA, NGA URAY MAYSAN NGA ORAS TI MAYSAN A LAWAS. NO DAKAYO KET TEMPORARYO NGA SAAN NGA AGTRABTRABAHO PARA ITI BAYAD GAPU TA DAKAYO KET **TEMPORARYO** NGA AGSAKIT/NAKA-MATERNITY WENNO PATERNITY LEAVE/BAKASYON/ WENNO NAKA-STRIKE, KEN SABALI PAY, PAKIBAGA YO TI NORMAL NGA KASASAAD TI PANAG-UBRA.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTATRABAHO. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILING PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG KAYO AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL KAYO AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY NINYONG ANG INYONG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

BVQ 05. WORK SITUATION OF RESPONDENT

WORK Dakayo kadi ket adda trabaho iti agdama, awan ti trabaho ita ngem adda dati, wenna saan pay nga nagtrabaho uray naminsan? Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

- AGTRABTRABAHO ITI AGDAMA (Nagtatrabaho sa kasalukuyan)1 → CONTINUE
- AWAN TI TRABAHO ITI AGDAMA, ADDA TRABAHO DATI
(Walang trabaho ngayon pero mayroon dati).....2 → GO TO BVQ 07
- SAAN URAY KAANUMAN NGA NAGKATRABAHO (Hindi kailanman nagkatrabaho).....3 → GO TO BVQ 14

- AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)9 → CONTINUE

BVQ 06. HOURS WORKED WEEKLY

WRKHRS Mano nga oras kayo nga kasansan nga agub-ubra ti uneg ti maysa a lawas, karaman ti overtime? No dakayo ket agtrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenna amo, wenna no dakayo ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self employed, Pakibilang ti kabuklan nga oras yo iti panagtrabaho. No da kayo ket **temporaryo** nga agsakit/naka-maternity wenna paternity leave/bakasyon/ wenna naka-strike, ken sabali pay, pakibaga yo ti normal nga sitwasyon iti panagtrabaho.

Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras ninyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

- 96 HOURS OR MORE.....96
- SAAN NGA AMMO (Hindi alam)98
- AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot).....99

B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

DAGITI SUMARUNO PAY NGA SALUDSOD KET TAPNO MAKAALA PAY TI DETALYE PANGGEP TI SITWASYON YO TI PANAGTRABAHO NO DAKAYO KET AGTRABTRABAHO TI SOBRA TI MAYSANG EMPLOYER WENNO AMO, WENNO DAKAYO KET PAREHO NGA AGTRABTRABAHO TI EMPLOYER WENNO AMO KEN SELF EMPLOYED, PAKIBAGA YO TI KANGRUNAAN NGA TRABAHO. NO DAKAYO KET RETIRADO WENNO RETIRED'EN, WENNO SAAN NGA AGTRABTRABAHO ITI AGDAMA, PAKIBAGAYO TI KAUDIAN A KANGRUNAAN NGA TRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO. KUNG KAYO AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG KAYO AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO ANG INYONG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG KAYO AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO ANG INYONG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

BVQ 07. EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)

EMPREL Dakayo kadi iti agdama/dati ket maysa nga empleyado, self-employed, wenna agtrabtrabaho iti negosyo nga bagi ti pamilya? No dakayo ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibaga ti kangrunaan nga trabaho. No dakayo ket retirado o retired'en, wenna saan nga agdama nga agtrabtrabaho, pakibaga ti kaudian a kangrunaan nga trabaho.

Kayo po ba sa kasalukuyang/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya? Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

- EMPLEYADO (Empleyado)..... 1 → GO TO BVQ 09
- SELF-EMPLOYED, AWAN TI TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed walang empleyado)..... 2 → GO TO BVQ 09
- SELF-EMPLOYED, ADDA TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed may empleyado)..... 3 → CONTINUE
- AGTRABTRABAHO ITI NEGOSYO NGA BAGI TI PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)... 4 → GO TO BVQ 09

- AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)..... 9 → CONTINUE

BVQ 08. SELF-EMPLOYED: HOW MANY EMPLOYEES (PR) [CODE 3 IN BVQ 07]

NEMPLOY Mano ti trabahador/nagbalin nga trabahador, malaksid kadakayo? Ilan po ang inyong trabahador/naging trabahador, maliban sa inyo?

VERBATIM: _____ EMPLOYEES

- 9995 NA EMPLYADO WENNO SOBRA PAY (9995 na empleyado o higit pa) 9995
- AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)..... 9999

BVQ 08A. DO NOT ASK: FOR OFFICE CODING ONLY

Dakayo kadi iti agdama/dati ket maysa nga empleyado, self-employed, wenna agtrabtrabaho iti negosyo nga bagi ti pamilya? No dakayo ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibaga ti kangrunaan nga trabaho. No dakayo ket retirado o retired'en, wenna saan nga agdama nga agtrabtrabaho, pakibaga ti kaudian a kangrunaan nga trabaho.

Kayo po ba sa kasalukuyang/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya? Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

- EMPLEYADO (Empleyado)..... 1
- SELF-EMPLOYED, AWAN TI TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed walang empleyado)..... 2
- SELF-EMPLOYED, ADDA **1-9 NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO** (Self-employed may **1-9 na trabahador/empleyado**) 3
- SELF-EMPLOYED, MAY **10 WENNO SOBRA PAY NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO** (Self-employed may **10 o higit pa na trabahador/empleyado**)..... 4
- AGTRABTRABAHO ITI NEGOSYO NGA BAGI TI PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) 5

BVQ 09. SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)

WRKSUP Dakayo kadi ket agsupersupervise/nagsupervise ti dadduma pay nga empleyado? No dakayo ket agtrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenna amo, wenna no dakayo ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibaga ti kangrunaan nga trabaho. No dakayo ket retirado wenna retired'en, wenna saanen nga agdama nga agtrabtrabaho, pakibaga ti kaudian a kangrunaan nga trabaho.

Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado? Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

- WEN (Oo) 1 → CONTINUE
- SAAN (Hindi) 2 → GO TO BVQ 11

- AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot) 9 → CONTINUE

BVQ 10. NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)

NSUP Mano nga empleyado ti isupersupervise/sinusupervise yo? No dakayo ket agtrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenna amo, wenna no dakayo ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibaga ti kangrunaan nga trabaho. No dakayo ket retirado wenna retired'en, wenna saanen nga agdama nga agtrabtrabaho, pakibaga ti kaudian a kangrunaan nga trabaho.

Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinusupervise? Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____ EMPLOYEES

- 9995 NA EMPLYADO WENNO SOBRA PAY (9995 na empleyado o higit pa) 9995
- AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot) 9999

B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

BVQ 11. TYPE OF ORGANISATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)

TYPORG1

Dakayo kadi ket agtrabtrabaho/nagtrabaho iti maysa nga for-profit organization wenno iti maysa nga non-profit organization?
No dakayo ket agtrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenno amo, wenno do dakayo ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer
wenno amo ken self-employed, pakibagayo ti **kangrunaan nga trabaho**.
No dakayo ket retirado wenno retired'en, wenno saanen nga agdama nga agtrabtrabaho, pakibaga ti **kaudian a kangrunaan nga trabaho**.

*Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed,
pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.*

ITI MAYSA NGA FOR-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang profit organization).....	1
ITI MAYSA NGA NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization).....	2
<hr/>	
SAAN NGA AMMO (Hindi alam).....	8
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot).....	9

BVQ 12. TYPE OF ORGANISATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)

TYPORG2

Dakayo kadi ket agtrabtrabaho/nagtrabaho iti gobyerno wenno iti kumpanya nga sanikua ti gobyerno wenno iti pribado nga kumpanya?
No dakayo ket agtrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenno amo, wenno do dakayo ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer
wenno amo ken self-employed, pakibagayo ti **kangrunaan nga trabaho**.
No dakayo ket retirado wenno retired'en, wenno saanen nga agdama nga agtrabtrabaho, pakibaga ti **kaudian a kangrunaan nga trabaho**.

*Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed,
pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.*

ITI GOBYERNO WENNO ITI KUMPANYANG NGA SANIKUA TI GOBYERNO (Sa gobyerno o kumpanyang pag-aari ng gobyerno).....	1
ITI PRIBADO NGA KUMPANYA (Sa pribadong kumpanya).....	2
<hr/>	
SAAN NGA AMMO (Hindi alam).....	8
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot).....	9

B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

BVQ 13_1. OCCUPATION ISCO 2008 (PR)

ISCO08_1

Ania ti agdama nga trabaho/dati nga trabaho – wenna ania ti posisyon wenna designasyon yo iti kangrunaan nga trabaho/ iti kangrunaan nga trabaho dati?

No dakayo ket agrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenna amo, wenna do dakayo ket pareho nga agrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibagayo ti **kangrunaan nga trabaho**.

No dakayo ket retirado wenna retired'en, wenna saanen nga agdama nga agrabtrabaho, pakibaga ti **kaudian a kangrunaan nga trabaho**.

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/ sa inyong pangunahing trabaho dati?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

SAAN NGA AMMO, SAAN NGA MAILADAWAN A NASAYAAT (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot).....9999

BVQ 13_2. Iti kangrunaan nga trabaho iti agdama/dati, ania dagiti trabaho ti masansan nga ar-aramiden yo?

ISCO08_2

No dakayo ket agrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenna amo, wenna do dakayo ket pareho nga agrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibagayo ti **kangrunaan nga trabaho**.

No dakayo ket retirado wenna retired'en, wenna saanen nga agdama nga agrabtrabaho, pakibaga ti **kaudian a kangrunaan nga trabaho**.

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

SAAN NGA AMMO, SAAN NGA MAILADAWAN A NASAYAAT (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot).....9999

BVQ 13_3. Ania ti kangrunaan nga ar-aramiden ti kumpanya wenna organisasyon nga pagtrababahuan/ pinagtrabahuan – wenna ania nga klase ti produksyon/aramid ti ar-aramiden iti lugar ti trabaho?

ISCO08_3

No dakayo ket agrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenna amo, wenna do dakayo ket pareho nga agrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibagayo ti **kangrunaan nga trabaho**.

No dakayo ket retirado wenna retired'en, wenna saanen nga agdama nga agrabtrabaho, pakibaga ti **kaudian a kangrunaan nga trabaho**.

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuan/ pinag-trabahuan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, na pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

SAAN NGA AMMO, SAAN NGA MAILADAWAN A NASAYAAT (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot).....9999

B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)

ASK ALL

BVQ 14. MAIN STATUS

MAINSTAT

Ania kadagiti sumaganad ti talaga a mangiladawan ti agdama nga sitwasyon yo? (SHOW CARD)

No dakayo ket temporary nga saan nga agtrabtrabaho para iti bayad gapo ta dakayo ket **temporaryo** nga adda sakit/naka-maternity wenna paternity leave/bakasyon/wenna naka-strike, ken dadduma pay, mapasamak kadi a pakiibaga ti normal nga siitwasyon iti panagtrabtrabaho.

Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOW CARD)

*Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.*

AGTRABTRABAHO, A KAS EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED WENNO AGAR-ARAMID TI NEGOSYO NGA BAGI TI PAMILYA (Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa ng negosyo ng sariling pamilya)	1
AWAN TI TRABAHO KEN AGBIRBIROK TI TRABAHO (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho)	2
AGAD-ADAL (Nag-aaral)	3
APPRENTICE WENNO TRAINEE (Apprentice o trainee)	4
PERMANENTE NGA ADDA SAKIT WENNO BALDADO (Permanenteng may sakit o baldado)	5
RETIRADO (Retirado)	6
AGAR-ARAMID TI ARAMID BALAY, AGAY-AYWAN TI BALAY, AGAY-AYWAN TI UBING WENNO SABALI A TAO (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao)	7
DADDUMA PAY (Iba pa)	9
<hr/>	
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)	99

C. MARITAL AND PARTNERSHIP STATUS

SDC 4. MARITAL STATUS

Ania kayo kadagito? (SHOWCARD)

Alin po kayo dito? (SHOW CARD)

AWAN TI ASAWA WENNO KAKABKABBALAY

(Walang asawa o kinakasama)

SAAN NGA NAGASAWA URAY KAANUMAN	11
(Hindi nag-asawa kailanman)	
BALO (Balo)	12
NAKISINA/DIBORSIYADO	13
(Hiwalay/Diborsiyado)	

ADDAAN TI ASAWA (May asawa)

UMUNA NGA ASAWA (Unang asawa)	21
DATI NGA BALO (Dating balo)	22
DATI NGA NAKISINA/DIBORSIYADO	23
(Dating hiwalay/diborsiyado)	

ADDAAN TI KAKABKABBALAY (May kinakasama)

UMUNA A KAKABKABBALAY	31
(Unang kinakasama)	
DATI NGA BALO (Dating balo)	32
DATI NGA NAKISINA/DIBORSIYADO	33
(Dating hiwalay/diborsiyado)	

ASK ALL

BVQ 15. LIVING IN STEADY PARTNERSHIP

PARTLIV

Dakayo kadi ket adda ti asawa wenna adda kakabkabbalay, ken no WEN, dakayo kadi ket agnanaed iti maysa a sangakabbalayan?

Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?

WEN, ADDAANNAK TI ASAWA/KABKABBALAY KEN AGNANAED KAMI ITI MAYMAYSA A SANGAKABBALAYAN (Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan)	1 → CONTINUE
WEN, ADDAANNAK TI ASAWA/KABKABBALAY, NGEM SAAN KAMI NGA AGNANAED TI MAYMAYSA A SANGAKABBALAYAN (Oo, mayroon akong asawa/kinakasama, ngunit hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan) ...	2 → CONTINUE
AWAN, AWAN TI ASAWAK/KAKABKABBALAY (Wala, wala akong asawa/kinakasama)	3 → GO TO BVQ 22
<hr/>	
NAGKEDKED A SUMUNGBAT (Tumanging sumagot)	7
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)	9 → CONTINUE

D. EDUCATION OF RESPONDENT'S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: IF RESPONDENT HAS A SPOUSE OR PARTNER (CODE 1 OR 2 IN BVQ 15) OR DID NOT ANSWER IN BVQ 15 (CODE 9), ASK BVQ 15_1 TO BVQ 21. OTHERWISE, GO TO BVQ 22.

EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION

BVQ 15_1. Ania ti kangatoan nga lebel ti naleppas ti asawa/kakabkabbalaya yo iti panagadal yo? (SHOWCARD)

SPDEGREE *Ano po ang pinakamataas na antas ang natapos ng inyong asawa/kinakasama sa kanyang pag-aaral?* (SHOWCARD)

Awan ti pormal nga edukasyon (*Walang pormal na edukasyon*) 01

Nakapag-elementarya (*Nakapag-elementarya*)..... 02
GRADE LEVEL: _____

Nakaleppas ti elementarya (*Tapos ng elementarya*)..... 03

Nakapag-high school (*Nakapag-high school*)..... 04
YEAR LEVEL: _____

Nakaleppas ti high school (*Tapos ng high school*) 05

Nakapag-vocational (*Nakapag-vocational*) 06
COURSE/TRAINING: _____
YEAR/LEVEL: _____

Nakaleppas ti vocational (*Tapos ng vocational*) 07
COURSE/TRAINING: _____

Nakapag-kolehiyo (*Nakapag-kolehiyo*)..... 08
DEGREE/COURSE: _____
YEAR/LEVEL: _____

Nakaleppas ti kolehiyo (*Tapos ng kolehiyo*) 09
DEGREE/COURSE: _____

Nangatngato pay ngem kolehiyo (*Mas mataas pa sa kolehiyo*) 10
DEGREE/COURSE: _____

E. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: ASK BVQ 16 TO BVQ 21 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN BVQ 15.

DAGITI SUMARUNO NGA SALUDSOD KET PANGGEP ITI SITWASYON ITI PANAGTRABTRABAHO TI ASAWA/KAKABKABBALAY YO. TI KAYAT A SAOEN MI TI PANAGTRABTRABAHO KET PANAGARAMID TI TRABAHO TAPNO AGSAPUL, URAY NO DAYTOY KET A KAS EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED WENNO AGAR-ARAMID PARA ITI NEGOSYO TI BUKOD NGA PAMILYA, NGA URAY MAYS A NGAS ORAS ITI MAYS A LAWAS. NO ISUNA KET TEMPORARYO NGA SAAN NGA AGTRABTRABAHO PARA ITI BAYAD GAPU TA ISUNA KET **TEMPORARYO** NGA ADDA SAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/WENNO NAKA-STRIKE, KEN DADDUMA PAY, PAKIBAGA TI NORMAL NGA SITWASYON ITI PANAGTRABTRABAHO NA.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTATRABAHO NG INYONG ASAWA/KINAKASAMA. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILI NIYANG PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG SIYA AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY PO ANG KANIYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO..

BVQ 16. WORK SITUATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

SPWORK

Ti kadi asawa/kakabkabbalay yo kadi ket adda ti trabaho iti agdama, awan ti trabaho ita ngem adda trabaho dati, wenna saan pay nga nagtrabaho uray naminsan?

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

AGTRABTRABAHO ITI AGDAMA (*Nagtatrabaho sa kasalukuyan*) 1 → CONTINUE

AWAN TITRABAHO ITI AGDAMA, ADDA TRABAHO DATI (*Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati*) 2 → GO TO BVQ 18

SAAN URAY KANUMAN NGA NAGKATRABAHO (*Hindi kailanman nagkatrabaho*)..... 3 → GO TO BVQ 21

AWAN TI SUNGBAT (*Walang Sagot*) 9 → CONTINUE

BVQ 17. HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

SPWRKHRS

Mano nga oras ti masansan nga agtrabtrabaho ti asawa/kakabkabbalay yo iti uneg iti maysa nga lawas, karaman ti overtime?

No isu na ket agtrabtrabaho ti pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibilang ti kabuklan nga oras iti panagtrabaho na.

No isu na ket temporaryo nga saan nga agtrabtrabaho para iti bayad gapu ta isu na ket **temporaryo** nga adda sakit/naka-maternity wenna paternity leave/bakasyon/wenna naka-strike, ken dadduma pay, pakibaga ti normal nga sitwasyon na iti panagtrabtrabaho.

Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?

Kung siya ay nagta-trabaho parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho.

*Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.*

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

96 HOURS OR MORE.....	96
SAAN NGA AMMO (<i>Hindi alam</i>).....	98
AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>).....	99

E. WORK STATUS OF RESPONDENT'S SPOUSE OR PARTNER (Cont'd)

DAGITI SUMARUNO PAY A SALUDSOD KET TAPNO MAKAAALA PAY TI DETALYE PANGGEP ITI SITWASYON ITI PANAGTRABTRABAHO TI ASAWA/PARTNER YO. NO ISU NA KET AGTRABTRABAHO ITI SOBRA ITI MAYSANG EMPLOYER WENNO AMO, WENNO ISU NA KET PAREHO NGA AGTRABTRABAHO ITI EMPLOYER WENNO AMO KEN SELF-EMPLOYED, MAPASAMAK NGA PAKIBAGA TI KANGRUNAAN NGA TRABAHON. NO ISU NA KET RETIRADO WENNO RETIRED'EN, WENNO SAAN PAY NGA AGDAMA NGA AGTRABTRABAHO, MABALIN KADI A PAKIBAGA TI KAUDIAN A KANGRUNAAN NGA TRABAHON NA.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO NG INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PANGUNAHING TRABAHON. KUNG SIYA AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHON.

BVQ 18. EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT'S SPOUSE OF PARTNER

SPEMPREL

Ti asawa/kakabkabbalay yo kadi ket agdama/dati nga maysa nga empleyado, self-employed, wenna agtrabtrabaho iti negosyo nga bagi ti pamilya?

No isu na ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, mapasamak kadi a pakibaga ti kangrunaan nga trabahon.

No isu na ket retirado wenna retired'en, wenna saan nga agdama nga agtrabtrabaho, mapasamak a pakibaga ti kaudian nga kangrunaan nga trabahon na.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabahon.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabahon.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, AWAN TI TRABAHADOR (Self employed, walang trabahador)	2
SELF-EMPLOYED, ADDA TRABAHADOR (Self employed, may trabahador)	3
AGTRABTRABAHO ITI NEGOSYO NGA BAGI TI PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	4
<hr/>	
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)	9

BVQ 19. SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)

SPWRKSUP

Ti asawa/kakabkabbalay yo kadi ket agsupersupervise/nag-supervise ti sabali nga empleyado?

No isu da ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, mapasamak kadi a pakibaga ti kangrunaan nga trabahon.

No isu na ket retirado wenna retired'en, wenna saan nga agdama nga agtrabtrabaho, mapasamak kadi a pakibaga ti kaudian a kangrunaan nga trabahon.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabahon.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabahon.

WEN (Oo)	1
SAAN (Hindi)	2
<hr/>	
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)	9

E. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

BVQ 20_1. OCCUPATION ISCO 2008 (SP)
SPISCO08_1

Ania ti agdama nga trabaho/dati nga trabaho ti asawa/kakabkabbalay yo – wenna ania ti posisyon wenna designasyon na iti **kangrunaan** nga trabaho/ iti **kangrunaan nga trabaho dati**?
No isu na ket agtrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenna amo, wenna isu na ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibaga ti **kangrunaan nga trabaho** na.
No isuna ket retirado wenna retired'en, wenna saanen nga agdama nga agtrabtrabaho, pakibaga ti **kaudian a kangrunaan nga trabaho** na.

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?
Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.
Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

SAAN NGA AMMO, SAAN NGA MAILADAWAN A NASAYAAT (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)9999

BVQ 20_2. Iti agdama/dati nga kangrunaan nga trabaho ti asawa/kakabkabbalay yo, ania dagiti aramid ti kadawyan nga ar-aramiden?
SPISCO08_2

No isu na ket agtrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenna amo, wenna no isuna ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibaga ti **kangrunaan nga trabaho** na.

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa? Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

SAAN NGA AMMO, SAAN NGA MAILADAWAN A NASAYAAT (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)9999

BVQ 20_3. Ania ti kangrunaan nga ar-aramiden ti kumpanya wenna organisasyon nga pagtrabtrabahuan/ pinagtrabahuan na – wenna ania nga klase ti produksyon/aramid ti ar-aramiden iti lugar ti trabaho na?
SPISCO08_3

No isu na ket agtrabtrabaho iti sobra iti maysa nga employer wenna amo, wenna no isuna ket pareho nga agtrabtrabaho iti employer wenna amo ken self-employed, pakibagayo ti **kangrunaan nga trabaho** na.
No dakayo ket retirado wenna retired'en, wenna saanen nga agdama nga agtrabtrabaho, pakibaga ti **kaudian a kangrunaan nga trabaho**.

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuan/ pinag-trabahuan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?
Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

SAAN NGA AMMO, SAAN NGA MAILADAWAN A NASAYAAT (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)9999

E. WORK STATUS OF RESPONDENT'S SPOUSE OR PARTNER (Cont'd)

BVQ 21.
SPMAINSTAT

MAIN STATUS (SP)

Ania kadagiti sumaganad ti talaga a mangiladawan ti agdama nga sitwasyon ti asawa/kakabkabbalay yo?
No dakayo ket temporary nga saan nga agtrabtrabaho para iti bayad gapo ta dakayo ket temporaryo nga adda sakit/naka-maternity wenna paternity leave/bakasyon/wenna naka-strike, ken dadduma pay, mapasamak kadi a pakibaga ti normal nga siitwasyon iti panagtrabtrabaho.
(SHOW CARD)

Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?
*Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho. (SHOW CARD)*

AGTRABTRABAHO, A KAS EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED WENNO AGAR-ARAMID TI NEGOSYO NGA BAGI TI PAMILYA (<i>Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa ng negosyo ng sariling pamilya</i>)	1
AWAN TI TRABAHO KEN AGBIRBIROK TI TRABAHO (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>)	2
AGAD-ADAL (<i>Nag-aaral</i>)	3
APPRENTICE WENNO TRAINEE (<i>Apprentice o trainee</i>)	4
PERMANENTE NGA ADDA SAKIT WENNO BALDADO (<i>Permanenteng may sakit o baldado</i>)	5
RETIRADO (<i>Retirado</i>)	6
AGAR-ARAMID TI ARAMID BALAY, AGAY-AYWAN TI BALAY, AGAY-AYWAN TI UBING WENNO SABALI A TAO. (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao</i>)	7
DADDUMA PAY (<i>Iba pa</i>)	9
<hr/>	
AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)	99

ASK ALL

F. UNION MEMBERSHIP

BVQ 22. TRADE UNION MEMBERSHIP

UNION

Dakayo kadi ket miyembro wenna nagbalin nga miyembro ti maysa nga unyon dagiti trabahador wenna kapada nga organisasyon? No wen: Dakayo po kadi ket miyembro wenna nagbalin nga miyembro ngem saan itan?

Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?

WEN, AGDAMA NGA MIYEMBRO (<i>Oo, kasalukuyang miyembro</i>).....	1
WEN, NAMINSAN NAGBALIN NGA MIYEMBRO, NGEM ITA SAANEN (<i>Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na</i>)	2
SAAN URAY KAAUMAN NGA NAGBALIN NGA MIYEMBRO (<i>Hindi kailanman naging miyembro</i>)	3
<hr/>	
NAGKEDKED A SUMUNGBAT (<i>Tumangging sumagot</i>).....	7
AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)	9

G. RELIGION

BVQ 23. COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION

PH_RELIG

Sika kadi ket miyembro ti maysa nga relihiyon ken, no wen, ania nga relihiyon daytoy?

Ikaw ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?

AWAN TI RELIHIYON (<i>Walang relihiyon/WALA</i>)	0
ROMAN CATHOLIC	1
PROTESTANT	2
ORTHODOX	3
OTHER CHRISTIAN:	
SPECIFY: _____ ()	
JEWISH	5
ISLAM	6
BUDDHIST.....	7
HINDU.....	8
OTHER ASIAN RELIGIONS:	
IGLESIA NI CRISTO	91
AGLIPAYAN.....	92
OTHERS, SPECIFY: _____ ()	
OTHER RELIGIONS, SPECIFY _____ ...	10
<hr/>	
NAGKEDKED A SUMUNGBAT (<i>Tumangging sumagot</i>)	997
AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)	999

BVQ 24. ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES

ATTEND

Malaksid kadagiti espesyal nga okasyon, kas ti kasar, punpon, ken dadduma pay, kasano kayo kasansan nga agsimba wenna agsamba? (**SHOW CARD**)

*Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba? (**SHOW CARD**)*

MANO NGA BESES ITI MAYSA NGA LAWAS WENNO NASANSANSAN PAY (<i>Ilang beses sa isang linggo o mas madalas</i>)	01
MAMINSAN ITI MAYSA NGA LAWAS (<i>Minsan sa isang linggo</i>)	02
2-3 BESES ITI MAYSA NGA BULAN (<i>2-3 beses sa isang buwan</i>).....	03
MINSAN SA ISANG BUWAN (<i>Minsan sa isang buwan</i>)	04
MANO NGA BESES ITI MAYSA NGA TAWEN (<i>Ilang beses sa isang taon</i>)	05
MAMINSAN ITI MAYSA NGA TAWEN (<i>Minsan sa isang taon</i>)	06
MANMANO PAY (<i>Mas bihira pa</i>).....	07
SAAN URAY KAAUMAN (<i>Hindi kailanman</i>).....	08
<hr/>	
NAGKEDKED A SUMUNGBAT (<i>Tumangging sumagot</i>).....	97
SAAN NGA AMMO (<i>Hindi alam</i>).....	98
AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)	99

A. TOP-BOTTOM SELF-PLACEMENT

BVQ 25. Iti sosyedad tayo, adda dagiti grupo nga masansan ket adda iti ngato, ken dagiti grupo nga masansan ket adda iti baba. adda ditoy ti maysa nga iskala, manipud iti ngato agingga iti baba. Sadino yo nga ikabil ti bagi yo iti daytoy nga iskala? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**
 TOPBOT
 Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po ninyo ilalagay ang inyong sarili sa iskala na ito? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**

10	TOP
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM

SAAN NGA AMMO (*Hindi alam*)..... 98
 AWAN TI SUNGBAT (*Walang sagot*) 99

B. ELECTORAL PARTICIPATION

BVQ 26. **VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS**
 VOTE_LE
 Mano kadagiti tao ita ket saan nga agbotbotos iti naduma-duma nga rason. Dakayo kadi ket nagbotos idi napalabas nga **eleksyong nasyonal iti Pilipinas idi MAYO 2016?**
 Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba't ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang **eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?**

WEN, NAGBOTOSAK (*Oo, bumoto ako*) 1
 SAAN, SAANAK NGA NAGBOTOS (*Hindi, hindi ako bumoto*) 2
 SAANAK PAY A MABALIN NGA AGBOTOS IDI NAPALABAS NGA ELEKSYON
 (*Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksiyon*) 0

NAGKEDKED A SUMUNGBAT (*Tumangging sumagot*)..... 7
 AWAN TI SUNGBAT (*Walang sagot*) 9

BVQ 27. **PARTY RESPONDENT VOTED FOR IN THE MAY 2016 ELECTIONS**
 PH_PRTY
 Ania nga partido ti imbotos yo idi napalabas nga eleksyong nasyonal iti Pilipinas idi Mayo 2016? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**
 Aling partido ang inyong ibinoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2016? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**

NOT APPLICABLE IN THE PHILIPPINES

C. ETHNICITY AND LANGUAGE

BVQ 28. ETHNIC GROUP AFFILIATION

PH_ETHN1
PH_ETHN2

Pakiibaga no ania kadagiti sumaganad nga grupo ti pakaibilangan yo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

AWAN (<i>Wala</i>).....	00
BICOL	01
IFUGAO	02
IGOROT	03
ILOCANO	04
ILONGGO	05
CEBUANO	06
CHINESE	07
JAPANESE	08
MAGUINDANAO	09
MARANAO	10
SPANISH	11
TAGALOG	12
TAUSUG	13
YAKAN	14
OTHERS, SPECIFY	()

NAGKEDKED A SUMUNGBAT (<i>Tumangging sumagot</i>)	97
SAAN NGA AMMO (<i>Hindi alam</i>)	98
AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>).....	99

SDC 5. ETHNIC GROUP AFFILIATION II

Maibilbilangyo kadi nga dakayo ket Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanaon, Tagalog, Tausug, wenna ania pay? (SHOW CARD)

Maituturing po ba ninyo na kayo ay Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanaon, Tagalog, Tausug, o ano po? (SHOW CARD)

BICOLANO	01
IFUGAO	02
IGOROT	03
ILOCANO	04
ILONGGO	05
CEBUANO	06
CHINESE	07
JAPANESE	08
MAGUINDANAO	09
MARANAO	10
SPANISH	11
TAGALOG	12
TAUSUG	13
YAKAN	14
MASBATEÑO.....	15
OTHERS	()
DON'T KNOW	98
REFUSED.....	99

NET 60. LANGUAGES SPOKEN

Mano nga lenggwahe ti maisao yo nga nasayaat/nalaing nga maus-usar yo no makitungtungtong ti (dagiti) lenggwahe nga us-usaren yo iti balay yo? (SHOW CARD)

Ilang lenggwahe po ang nasasalita ninyo nang mabuti/maigi na nagagamit ninyo para makipagkuwentuhan, kasama na ang (mga) lenggwaheng ginagamit ninyo sa bahay? (SHOW CARD)

MAYSA NGA LENGGWAHE (<i>Isang lenggwahe</i>)	1
DUA NGA LENGGWAHE (<i>Dalawang lenggwahe</i>)	2
TALLO NGA LENGGWAHE (<i>Tatlong lenggwahe</i>)	3
UPPAT WENNO SOBRA PAY A LENGGWAHE (<i>Apat o higit pang lenggwahe</i>)	4

D. HOUSEHOLD COMPOSITION

		<u>NUMBER</u>
<p>BVQ 28. HOMPOP</p> <p>TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD</p> <p>Karaman ti bagi yo, mano ti tao – karamanen dagiti ubbing– nga masansan nga agnanaed iti sangakabbalayan yo? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</i></p>		<p>TOTAL PERSONS IN HH: _____</p> <p>AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)..... 99</p>
<p>BVQ 29. HHADULT</p> <p>TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD</p> <p>Karaman ti bagi yo, mano ti tao nga agtawen ti 18 agpangato nga agnanaed iti sangakabbalayan yo? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</i></p>		<p>TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH: _____</p> <p>AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)..... 99</p>
<p>BVQ 30. HHCHILDR</p> <p>NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)</p> <p>Mano ti ubbing yo nga agtawen ti 7-17 nga agnanaed iti sangakabbalayan yo? Pakiraman dagiti “step-children” wenna dagiti ampon, no adda man. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</i></p>		<p>TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH: _____</p> <p>AWAN (<i>Wala</i>) 00 AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)..... 99</p>
<p>BVQ 31. HHTODD</p> <p>NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away)</p> <p>Mano ti ubbing yo nga agtawen ti awan pay ti 1 agingga ti 6 nga agnanaed iti sangakabbalayan yo? Pakiraman dagiti “step-children” wenna dagiti ampon, no adda man. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</i></p>		<p>TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH: _____</p> <p>AWAN (<i>Wala</i>) 00 AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)..... 99</p>

E. INCOME

<p>BVQ 32. PH_RINC</p> <p>MONTHLY PERSONAL INCOME</p> <p>Sakbay nga ikissay ti buwis ken dadduma pay nga bayadan wenna deductions, mano ti masansan ti BUKOD YO nga sapul iti uneg ti maysa nga bulan? (In Pesos) <i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang INYONG pansariling kita sa loob ng isang buwan? (In Pesos)</i></p>		<p>_____ PESOS</p> <p>NO INCOME.....000000 NAGKEDKED A SUMUNGBAT (<i>Tumangging sumagot</i>).....999997 SAAN NGA AMMO (<i>Hindi alam</i>)999998 AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)999999</p>
<p>BVQ 33. PH_INC</p> <p>MONTHLY HOUSEHOLD INCOME</p> <p>Sakbay nga ikissay ti buwis ken dadduma pay nga bayadan wenna deductions, mano ti masansan ti kabuklan nga sapul ti SANGAKABBALAYAN YO iti uneg ti maysa nga bulan? (In Pesos) <i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng INYONG SAMBAHAYAN sa loob ng isang buwan? (In Pesos)</i></p>		<p>_____ PESOS</p> <p>NO INCOME.....000000 NAGKEDKED A SUMUNGBAT (<i>Tumangging sumagot</i>).....999997 SAAN NGA AMMO (<i>Hindi alam</i>)999998 AWAN TI SUNGBAT (<i>Walang sagot</i>)999999</p>
<p>NET 59.</p> <p>MONTHLY HOUSEHOLD INCOME – MAKING ENDS MEET</p> <p>No panunuten ti kabuklan nga sapul ti sangakabbalayan yo, karaman ti amin nga pagal-alaan ti sapul dagiti miyembro ti sangakabbalayan yo nga nagkokontribusyon/mangit-itad ti sapul, kasano man ti karigat wenna kalaka para iti sangakabbalayan yo nga matustusan dagiti kasapulan yo? (SHOW CARD) <i>Kung iisipin ang kabuuang kita ng inyong sambahayan, kasama ang lahat ng pinagkukunan ng kita ng mga miyembro ng inyong sambahayan na nag-aambag/ nagbibigay ng kita, gaano kahirap o kadali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? (SHOW CARD)</i></p>		<p>TALAGA NGA NARIGAT (<i>Talagang mahirap</i>)..... 1 MEDYO NARIGAT (<i>Medyo mahirap</i>)..... 2 SAAN NGA ALISTO WENNO NARIGAT (<i>Hindi madali o mahirap</i>)... 3 MEDYO ALISTO (<i>Medyo madali</i>)..... 4 TALAGA NGA ALISTO (<i>Talagang madali</i>) 5 SAAN NGA MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>) 8</p>

F. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

BVQ 34. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

MARITAL

Ania ti agdama nga legal nga marital status yo? (SHOW CARD)

Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status? (SHOW CARD)

ADDA ASAWA (May asawa)	1
NAKISINA ITI ASAWA NGEM KASAR PAY (Hiwalay sa asawa pero kasal pa)	3
NAKISINA/DIBORSYADON ITI ASAWA (Hiwalay/diborsyado na sa asawa)	4
BALO/NATAY TI KAKABKABBALAY (Balo/namatay ang kinakasama)	5
AWAN TI ASAWA WENNO KAAUMAN (Walang asawa o kailanman)	6
<hr/>	
NAGKEDKED A SUMUNGBAT (Tumangging sumagot)	7
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)	9

NOTE TO FI: This should be consistent with BVQ 15 (Living In Steady Partnership).

G. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS

BVQ 35. FATHER'S COUNTRY OF BIRTH

F_BORN

Sadino a pagilian ti nakaiyanakan ni tata/ama yo?

Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE: _____

NAGKEDKED A SUMUNGBAT (Tumangging sumagot).....	97
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)	99

BVQ 36. MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH

M_BORN

Sadino a pagilian ti nakaiyanakan ni ninana/ina yo?

Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE: _____

NAGKEDKED A SUMUNGBAT (Tumangging sumagot).....	97
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot)	99

H. TYPE OF COMMUNITY

BVQ 37. PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL

URBRURAL

Maibaga yo kadi nga ti mpagnanaedan yo ket... (SHOW CARD)?

Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay ... (SHOW CARD)?

MAYSA NGA DAKKEL NGA CIUDAD (Isang malaking lungsod)	1
ITI PARTE ITI RUAR ITI DAKKEL NGA CIUDAD (Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod)	2
MAYSA NGA BASSIT NGA CIUDAD WENNO ILI (Isang maliit na lungsod o bayan)	3
MAYSA NGA BARYO (Isang baryo)	4
ITI KATALALUNAN/KABANBANTAYAN (Sa kabukiran/kabundukan)	5
<hr/>	
AWAN TI SUNGBAT (Walang sagot).....	9

I. OFW IN THE HOUSEHOLD

SDC 6.	Dakayo kadi, uray kaanuman, ket nakapagtrabaho iti sabali a pagilian, wenno sann pay? <i>Kayo po ba, kahit na kailan, ay nakapagtrabaho na sa ibang bansa, o hindi pa?</i>	WEN (Oo)..... 1 SAAN (Hindi)..... 2
		NOT APPLICABLE [3 IN BVQ 16]..... 0

SDC 7.	Adda kadi miyembro ti pamilya iti pagtaengan yo nga agdama nga agtrabtrabaho iti sabali a pagilian, wenno awan? <i>Mayroon po bang miyembro ng pamilya sa inyong pamamahay na kasalukuyang nagtatrabaho sa ibang bansa, o wala?</i>	ADDA (Mayroon)..... 1 AWAN (Wala)..... 2
		NOT APPLICABLE [SINGLE PERSON HOUSEHOLD]..... 0

J. NEWS MEDIA ACCESS

SDC 8.	Kasano kayo kasansan nga agbuybuya ti damdamag iti <u>TV</u> ? (SHOW CARD) <i>Gaano po kayo kadalas nanonood ng balita sa <u>TV</u>? (SHOW CARD)</i>	INALDAW (Araw-araw)..... 1 MANO A BESES ITI MAYSA A LAWAS (Ilang beses sa isang linggo)..... 2 LINAWAS (Linggo-linggo)..... 3 SAAN URAY KAANUMAN (Hindi kailanman)..... 5
--------	--	--

SDC 9.	Kasano kayo kasansan nga agdengdenggeg ti damdamag iti <u>radyo</u> ? (SHOW CARD) <i>Gaano po kayo kadalas nakikinig ng balita sa <u>radyo</u>? (SHOW CARD)</i>	INALDAW (Araw-araw)..... 1 MANO A BESES ITI MAYSA A LAWAS (Ilang beses sa isang linggo)..... 2 LINAWAS (Linggo-linggo)..... 3 SAANMAN A MAMINSAN ITI MAYSA A LAWAS (Hindi man minsan sa isang linggo)..... 4 SAAN URAY KAANUMAN (Hindi kailanman) 5
--------	--	--

SDC 10.	Kasano kayo kasansan nga agbasbasa ti <u>diyaryo</u> ? (SHOW CARD) <i>Gaano po kayo kadalas nagbabasa ng <u>diyaryo</u>? (SHOW CARD)</i>	INALDAW (Araw-araw)..... 1 MANO A BESES ITI MAYSA A LAWAS (Ilang beses sa isang linggo)..... 2 LINAWAS (Linggo-linggo)..... 3 SAANMAN A MAMINSAN ITI MAYSA A LAWAS (Hindi man minsan sa isang linggo)..... 4 SAAN URAY KAANUMAN (Hindi kailanman) 5
---------	---	--

K. INTERNET USE

SDC 11. Dakayo kadi ket agon-online tapno makapag-Internet? IF INTERNET USER: Iti kabuklan, kasano kayo kasansan nga agus-usar ti Internet? Agus-usar kayo kadi ti **Internet ... (SHOW CARD)?**

Kayo po ba ay nag-online upang makapag-Internet? IF INTERNET USER: Sa kabuuan, gaano po kayo kadalas gumamit ng Internet? Gumagamit po ba kayo ng Internet ... (SHOW CARD)?

AGUS-USAR TI INTERNET (*Gumagamit ng internet*)

MANO NGA BESES ITI MAYSA ALDAW (<i>Ilang beses sa isang araw</i>)	2
NGANNGANI MAYSA A BESES ITI MAYSA ALDAW (<i>Halos isang beses sa isang araw</i>)	3
3-5 ALDAW ITI MAYSA A LAWAS (<i>3-5 araw sa isang linggo</i>)	4
1-2 ALDAW ITI MAYSA A LAWAS (<i>1-2 araw sa isang linggo</i>)	5
KADA MAIKADUA A LAWAS LAENG (<i>Tuwing makalawang linggo lang</i>)	6
NAKIRKIRANG PAY (<i>Mas madalang pa</i>)	7
SAAN NGA AGUS-USAR TI INTERNET (<i>Hindi gumagamit ng internet</i>)	8

SDC 12. Dakayo kadi iti agdama ket agus-usar ti aniaman kadagiti social media networks, kas ti Facebook, Twitter wenna Instagram?

Kayo po ba sa kasalukuyan ay gumagamit ng alinman sa mga social media networks, katulad ng Facebook, Twitter o Instagram?

WEN (<i>Oo</i>)	1
SAAN (<i>Hindi</i>)	2
<hr/>	
SAAN A MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8
NAGKEDKED A SUMUNGBAT (<i>Tumangging sumagot</i>)	9

SDC 13. **IF INTERNET USER AND/OR SOCIAL MEDIA USER:** Kasano kayo kasansan nga agus-usar ti Internet, karaman dagiti social media networks, kas ti Facebook, Twitter wenna Instagram, tapno agsarak ti damdamag? (**SHOW CARD**)

Gaano po ninyo kadalas na ginagamit ang Internet, kasama na ang mga social media networks, katulad ng Facebook, Twitter o Instagram, upang maghanap ng balita? (SHOW CARD)

INALDAW (<i>Araw-araw</i>)	1
MANO A BESES ITI MAYSA A LAWAS (<i>Ilang beses sa isang linggo</i>)	2
LINAWAS (<i>Linggo-linggo</i>)	3
SAANMAN A MAMINSAN ITI MAYSA A LAWAS (<i>Hindi man minsan sa isang linggo</i>)	4
SAAN URAY KAANUMAN (<i>Hindi kailanman</i>)	5

NOTE TO FI: IF CODE 8 IN SDC 11 AND CODE 2 IN SDC 12, END INTERVIEW.

SDC 14. Dakayo kadi ket personal nga miyembro wenna adda account iti Facebook?

Kayo po ba ay personal na miyembro o may account sa Facebook?

ADDA (<i>Mayroon</i>)	1
AWAN (<i>Wala</i>)	2

SDC 15. **NO MIYEMBRO TI FACEBOOK:** Kasano kayo kasansan nga agus-usar ti Facebook? (**SHOW CARD**)

KUNG MIYEMBRO NG FACEBOOK: Gaano po kayo kadalas gumagamit ng Facebook? (**SHOW CARD**)

INALDAW, 3 ORAS KEN SOBRA PAY TI KADA ALDAW (<i>Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw</i>) ...	1
INALDAW, 1-2 ORAS KADA ALDAW (<i>Araw-araw, 1-2 oras kada araw</i>)	2
INALDAW, KURANG ITI 1 ORAS KADA ALDAW (<i>Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw</i>)	3
MANO NGA ALDAW ITI MAYSA LAWAS (<i>Ilang araw sa isang linggo</i>)	4
MANMANO (<i>Bihira</i>)	5
SAAN URAY KAANUMAN (<i>Hindi kailanman</i>)	6

SDC 16. **NO MIYEMBRO TI FACEBOOK:** Kasano kayo kasansan nga agus-usar ti Facebook iti panagbasbasa ti damdamag online? (**SHOW CARD**)

KUNG MIYEMBRO NG FACEBOOK: Gaano po kayo kadalas gumagamit ang Facebook sa pagbabasa ng balita online? (**SHOW CARD**)

INALDAW, 3 ORAS KEN SOBRA PAY TI KADA ALDAW (<i>Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw</i>) ...	1
INALDAW, 1-2 ORAS KADA ALDAW (<i>Araw-araw, 1-2 oras kada araw</i>)	2
INALDAW, KURANG ITI 1 ORAS KADA ALDAW (<i>Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw</i>)	3
MANO NGA ALDAW ITI MAYSA LAWAS (<i>Ilang araw sa isang linggo</i>)	4
MANMANO (<i>Bihira</i>)	5
SAAN URAY KAANUMAN (<i>Hindi kailanman</i>)	6

SDC22 HOUSEHOLD FACILITIES/ AMENITIES

Dakayo kadi wenzo ti pamilya yo ket adda dagiti sumaganad?

Kayo po ba o ang inyong pamilya ay mayroon ng mga sumusunod?

	<u>ADDA</u>	<u>AWAN</u>
a) COLOR OR B/W TELEVISION	1.....	2.....
b) CABLE TELEVISION	1.....	2.....
c) LANDLINE TELEPHONE.....	1.....	2.....
d) MOBILE TELEPHONE/CELL PHONE.....	1.....	2.....
e) RADIO/TRANSISTOR.....	1.....	2.....

INTERVIEW END TIME (HHMM)	
---------------------------	--

**NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW.
AGYAMAN KAMI UNAY! - MARAMING SALAMAT!**

L. INTERVIEWER REPORT (TO BE FILLED IN BY INTERVIEWERS ONLY)

SDC 18.	CLASS OF DWELLING OF PR AB 1 C 2 D D1 (owns lot) 3 D2 (not own lot) 4 E 5																																	
SDC 19.	RELATIONSHIP OF PR TO HHH PR IS THE _____ OF THE HHH																																	
BVQ 00.	CASE SUBSTITUTION NAP, NO SUBSTITUTION IN THIS SURVEY 0																																	
SUBCASE	CASE FROM ORIGINAL SAMPLE 1 CASE SUBSTITUTED 2																																	
SDC 20/ 21	LANGUAGES INTVW CONDUCTED & QUESTIONNAIRE USED <table border="0" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;"><u>LANGINTW INTVW CONDUCTED</u></th> <th style="text-align: center;"><u>LANGQREQNRE USED</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>English</td><td style="text-align: center;">1</td><td style="text-align: center;">--</td></tr> <tr><td>Filipino</td><td style="text-align: center;">2</td><td style="text-align: center;">2</td></tr> <tr><td>Iluko</td><td style="text-align: center;">3</td><td style="text-align: center;">3</td></tr> <tr><td>Hiligaynon</td><td style="text-align: center;">4</td><td style="text-align: center;">4</td></tr> <tr><td>Cebuano</td><td style="text-align: center;">5</td><td style="text-align: center;">5</td></tr> <tr><td>Bicol</td><td style="text-align: center;">6</td><td style="text-align: center;">6</td></tr> <tr><td>Waray</td><td style="text-align: center;">7</td><td style="text-align: center;">7</td></tr> <tr><td>Maguindanaon</td><td style="text-align: center;">8</td><td style="text-align: center;">8</td></tr> <tr><td>Chavacano</td><td style="text-align: center;">9</td><td style="text-align: center;">9</td></tr> <tr><td>Kinaray-a</td><td style="text-align: center;">10</td><td style="text-align: center;">10</td></tr> </tbody> </table>		<u>LANGINTW INTVW CONDUCTED</u>	<u>LANGQREQNRE USED</u>	English	1	--	Filipino	2	2	Iluko	3	3	Hiligaynon	4	4	Cebuano	5	5	Bicol	6	6	Waray	7	7	Maguindanaon	8	8	Chavacano	9	9	Kinaray-a	10	10
	<u>LANGINTW INTVW CONDUCTED</u>	<u>LANGQREQNRE USED</u>																																
English	1	--																																
Filipino	2	2																																
Iluko	3	3																																
Hiligaynon	4	4																																
Cebuano	5	5																																
Bicol	6	6																																
Waray	7	7																																
Maguindanaon	8	8																																
Chavacano	9	9																																
Kinaray-a	10	10																																

PR SELECTION

MODULE START TIME (HHMM)	
--------------------------	--

INTRODUCTION: Naimbag nga bigat/malem/rabii. Siak ni _____ nga taga-Social Weather Stations. Agar-aramid kami ti panagadal maipanggep iti inaldaw nga panagbiag dagiti tao ken dagiti opinyon da kadagiti isyu nga makaap-apekto kadagiti Pilipino. Iti pannakiraman yo iti daytoy nga panagadal ket boluntaryo. Amin nga maited yo nga sungbat kaniak ket kompidensiyal. Iti kayat na nga saw-en daytoy ket awan ti aniaman nga sungbat yo nga pakainaigan iti nagan yo. Kayat mi laeng nga adalen no ania iti marikrikna dagiti tattao ti naduma-duma nga banag. Kayat mi nga ilaw-lawag nga awan ti husto wenno madi nga sungbat. Adda kadi saludsod yo maipanggep iti daytoy a panagadal? Mabalín tayo kadin nga mangrugi?

Magandang umaga/ hapon/ gabi po. Ako po ay si _____ na taga-Social Weather Stations. Gumagawa po kami ng pag-aaral tungkol sa pang-araw-araw na pamumuhay ng mga tao at ang kanilang mga opinyon sa mga isyu na nakaka-apekto sa mga Pilipino. Ang inyong pagsali sa pag-aaral na ito ay boluntaryo. Lahat po ng inyong ibabahagi sa akin ay lubos na kompidensiyal. Ang ibig sabihin po nito ay wala po kayong anumang sagot na maiuugnay sa inyong pangalan. Nais lang po naming aralin kung ano ang nararamdaman ng mga tao sa iba't ibang bagay. Nais ko rin pong linawin na wala pong tama o maling sagot. Mayroon po ba kayong katanungan tungkol sa pag-aaral na ito? Maaari na po ba tayong mag-umpisa?

1. Mabalín kadi nga maamuan daguiti nagnagan dagiti amin nga miyembro iti pamilya yo nga permanente nga agnanaed ditoy ita, manipud iti kataengan agingga iti kaubingan?

Maaari po bang malaman ang mga pangalan ng lahat ng miyembro ng pamilya ninyo na permanenteng nakatira dito ngayon, mula sa pinakamatanda hanggang sa pinakabata?

IF NOT OBVIOUS, VERIFY SEX OF EACH FAMILY MEMBER. FOR EACH FAMILY MEMBER, ASK 2 and 3.

2. Ania iti relasyon ni (name) iti HHH?

Ano po ang relasyon ni (name) sa HHH?

3. Mano ti tawen na ni (nagan)?

Ilang taon na po si (name)?

PR TABLE A

	() MALE () FEMALE NAME	Q2 a/REL TO HHH	SEX		Q3 AGE	NO.	QM NO.	HOUSEHOLD NUMBER														
			M	F				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
1			1	2			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2			1	2			2	1	2	1	1	2	2	1	1	2	1	2	1	2	2	2
3			1	2			3	3	3	2	2	1	1	3	3	1	2	2	2	1	1	1
4			1	2			4	4	1	3	4	3	1	2	2	1	2	3	4	4	4	4
5			1	2			5	1	1	5	3	2	2	4	5	4	1	3	5	5	5	5
6			1	2			6	6	4	1	5	4	1	2	6	3	5	2	3	3	3	3
7			1	2			7	5	2	3	1	7	7	3	2	6	4	4	6	6	6	6
8			1	2			8	2	5	4	1	1	3	5	4	8	7	6	3	3	3	3
9			1	2			9	3	4	6	7	5	8	1	9	2	6	7	2	2	2	2
10			1	2			10	7	8	3	2	4	1	6	1	5	9	5	10	10	10	10
11			1	2			11	11	10	9	6	8	5	3	3	7	2	1	4	4	4	4
12			1	2			12	1	3	7	5	6	4	8	10	12	9	11	2	2	2	2

4 TOTAL NUMBER OF ADULTS AGE 18 OR OLDER FROM KISH GRID ABOVE:

LEGEND

SEX	01 – Namumuno ng pamilya (Household Head)	06 – Kapatid (Sibling)	11 – Lolo/Lola (Grandparent)
M – Male	02 – Asawa (Spouse)	07 – Pamangkin (Nephew/Niece)	12 – Manugang (Son-in-law/Daughter-in-law)
F – Female	03 – Kinakasama (Live-in partner)	08 – Tiyo/Tiya (Uncle/Aunt)	13 – Bayaw/Hipag (Brother/Sister-in-law)
	04 – Anak (Offspring)	09 – Pinsan (Cousin)	14 – Biyanan (Father/Mother-in-law)
	05 – Magulang (Parent)	10 – Apo (Grandchildren)	15 – Iba pa (others)

NOTES TO INTERVIEWERS: MALES FOR ODD NO. QUESTIONNAIRES; FEMALES FOR EVEN NO. QUESTIONNAIRES.

- 1) ASSIGN NUMBERS FROM 1 TO N (FROM THE OLDEST TO THE YOUNGEST) FOR EACH QUALIFIED HOUSEHOLD MEMBERS **(18 YEARS AND OVER EXCLUDING HELPERS, TRANSIENTS & BOARDERS)** IN THE “NO.” COLUMN OF THE TABLE.
- 2) IN THE “QM NO.” COLUMN, DRAW A HORIZONTAL LINE UNDER THE NUMBER CORRESPONDING TO THE LAST QUALIFIED MEMBER. LOCATE THE HOUSEHOLD NUMBER OF THIS INTERVIEW IN THE ROW OF NUMBERS FROM 1 TO 12 AT THE TOP OF THE CHART.
- 3) LOOK DOWN AT THE COLUMN OF FIGURES BELOW THE HH NUMBER AND ENCIRCLE THE NUMBER IN THIS COLUMN WHICH IS OPPOSITE THE NUMBER OF THE LAST QUALIFIED MEMBER.
- 4) LOCATE THE MEMBER CORRESPONDING TO THE ENCIRCLED NUMBER IN THE “NO.” COLUMN. THE QUALIFIED MEMBER CORRESPONDING TO THIS NUMBER IS YOUR PROBABILITY RESPONDENT.

MAIN QUESTIONNAIRE

K. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS

MODULE START TIME (HHMM)	
---------------------------------	--

NOTE TO FI: DO NOT USE POSITIVE-NEGATIVE SHOW CARDS.
Read the response categories in the order that they are presented in the show card and in the questionnaire.

Adda ditoy ti listaan dagiti trabaho nga mabalin adda dagiti tao nga am-ammo yo. Dagitoy nga tao ket mabalin nga kapamilya wenno kabagian, asideg/nasinged nga gayyem wenno sabali pay nga am-ammo yo. Ti kayat mi nga saoen ti "am-ammo" yo ti maysa nga tao ket am-ammo yo isuna iti nagan ken am-ammo nga makaanay tapno makilangem keniana. No adda ti am-ammo yo nga mano nga tattao nga adda ti trabaho a karaman iti listaan iti baba, pakibaga laeng **ti tao nga kaasidegan kaniayo**. Ti kada tunggal maysa kadagitoy nga trabaho ket mabalin nga akmen ti babae wenno lalaki.

Adda kadi am-ammo yo nga babae wenno lalaki nga...? (**KAPAMILYA WENNO KABAGIAN, ASIDEG/NASINGED NGA GAYYEM, SABALI PAY NGA TAO NGA AM-AMMO, AWAN**)
*Narito po ang listahan ng mga trabahong maaaring mayroon ang mga taong kilala ninyo. Ang mga taong ito ay maaaring kapamilya o kamag-anak, malapit/matalik na kaibigan o iba pang kilala ninyo. Ang ibig sabihin po namin ng "kilala" ninyo ang isang tao ay kilala ninyo siya sa pangalan at kilala nang sapat upang makipag-ugnayan sa kanya. Kung may kilala po kayong ilang taong may trabahong kabilang sa listahan sa ibaba, pakibanggit po lamang **ang taong pinakamalapit sa inyo**. Ang bawat isa sa mga trabahong ito ay maaaring ginagampanan ng babae o lalaki.*

May kilala po ba kayong babae o lalaki na...? (**KAPAMILYA O KAMAG-ANAK, MALAPIT/MATALIK NA KAIBIGAN, IBA PANG TAONG KILALA, WALA**)

	Adda kadi am-ammo yo nga babae wenno lalaki nga...?	KAPAMILYA WENNO KABAGIAN	ASIDEG/NASINGED NGA GAYYEM	DADDUMA PAY NGA TAO NGA KAAM-AMMO	AWAN TI AM-AMMO	SAAN NGA MAKAPILI
NET 01.	DRIVER TI BUS WENNO TRUCK <i>(Driver ng bus o truck)</i>	1	2	3	4	8
NET 02.	SENIOR EXECUTIVE WENNO NANGATO NGA OPISYAL TI MAYSA NGA DAKKEL A KUMPANYA <i>(Senior executive o mataas na opisyal ng isang malaking kumpanya)</i>	1	2	3	4	8
NET 03.	TAGADALUS TI BALAY WENNO OPISINA/ JANITOR/ JANITRESS <i>(Tagalinis ng bahay o opisina/janitor/janitress)</i>	1	2	3	4	8
NET 04.	HAIRDRESSER/TAGAPUKIS/BARBERO <i>(Hairdresser/tagagupit/barbero)</i>	1	2	3	4	8
NET 05.	HUMAN RESOURCE WENNO HR MANAGER/ PERSONNEL MANAGER <i>(Human resource o HR manager/personnel manager)</i>	1	2	3	4	8
NET 06.	ABOGADO <i>(Abogado)</i>	1	2	3	4	8
NET 07.	MEKANIKO TI KOTSE <i>(Mekaniko ng kotse)</i>	1	2	3	4	8
NET 08.	NARS <i>(Nars)</i>	1	2	3	4	8
NET 09.	PULIS <i>(Pulis)</i>	1	2	3	4	8
NET 10.	MANGISURSURO ITI HIGH SCHOOL <i>(Guro sa high school)</i>	1	2	3	4	8

K-1. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

<p>Addaanak ditoy dagiti sarsarita nga kayat ko nga maalaan ti kapanunutan yo. Pakibaga laeng no kasano kayo nga umanamong wenno saan nga umanamong iti kadagitoy nga sarsarita. Mabalín yo nga ited ti sungbat yo babaen ti daytoy nga rating board. (READ OUT)</p> <p><i>Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawat pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (READ OUT)</i></p>							
	NET 11 – NET 14 RATING BOARD	TALAGA NGA UMANAMONG	UMANAMONG	MABALIN NGA UMANAMONG / MABALIN NGA SAAN	SAAN NGA UMANAMONG	TALAGA NGA SAAN NGA UMANAMONG	SAAN NGA MAKAPILI
NET 11.	<p>TI BAET DAGITI SAPUL DITTOY PILIPINAS KET DAKKEL UNAY MASYADONG MALAKI</p> <p><i>Ang agwat ng mga kita dito sa Pilipinas ay masyadong malaki</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 12.	<p>TAPNO AGBALIN NGA PATAS TI MAYSÁ NGA SOSYEDAD, TI BAET ITI KLASÉ TI PANAGBIAG KET RUMBENG NGA BASSIT</p> <p><i>Upang maging patas ang isang lipunan, ang agwat sa uri ng pamumuhay ng mga tao ay dapat na maliit</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 13.	<p>PAGREBBENGAN TI GOBYERNO NGA PABASSITEN TI BAET ITI SAPUL DAGITI TAO NGA ADDA NANGATO NGA SAPUL KEN TAY ADDA NABABA NGA SAPUL</p> <p><i>Katungkulan ng pamahalaan na paliitin ang agwat sa kita ng mga taong may mataas na kita at yung may mababang kita</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 14.	<p>DAGITI TULONG PINANSYAL NGA IT-ITED TI GOBYERNO ITI PILIPINAS KET NAGBALIN NGA RASON TI PANAGBALIN NGA SADUT DAGITI TAO</p> <p><i>Ang mga tulong pinansyal na ibinibigay ng gobyerno sa pilipinas ay nagiging dahilan ng pagiging tamad ng mga tao</i></p>	1	2	3	4	5	8

K-2. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

DAGITI TAO KET ADDA NADUMA-DUMA NGA OPINYON NO SIASINO TI RUMBENG NGA AGITED TI SERBISYO DITTOY PILIPINAS. SIASINO ITI PANAGKUNAYO TI RUMBENG NGA KANGRUNAAN A MANGITED TI... **(SHOW CARD)?**

*Ang mga tao ay may iba't ibang opinyon kung sino dapat ang magbibigay ng mga serbisyo dito sa Pilipinas. Sino sa inyong palagay ang dapat na pangunahing magbibigay ng ... **(SHOW CARD)?***

NET 15.	SIASINO ITI PANAGKUNAYO TI RUMBENG NGA KANGRUNAAN A MANGITED TI ... (SHOW CARD)?	GOBYERNO (<i>Gobyerno</i>)1
	<i>Sino sa inyong palagay ang dapat na pangunahing magbibigay ng...? (SHOW CARD)?</i>	PRIBADO NGA KUMpanyA/FOR-PROFIT ORGANIZATIONS (<i>Pribadong kumpanya/for-profit organisations</i>).....2
		NON-PROFIT ORGANIZATIONS/CHARITIES/COOPERATIVES (<i>Non-profit organisations/charities/cooperatives</i>).....3
	PANANGTARIPATO TI PARA SALUN-AT PARA KADAGITI MASAKIT	RELIHIYOSO NGA ORGANISASYON (<i>Relihiyosong organisasyon</i>)4
	<i>(Pangangalagang pangalusugan para sa mga maysakit)</i>	PAMILYA, KABAGIAN WENNO GAYYEM (<i>Pamilya, kamag-anak o kaibigan</i>)5
		SAAN NGA MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)8

NET 16.	SIASINO ITI PANAGKUNAYO TI RUMBENG NGA KANGRUNAAN A MANGITED TI... (SHOW CARD)?	GOBYERNO (<i>Gobyerno</i>)1
	<i>Sino sa inyong palagay ang dapat na pangunahing magbibigay ng...? (SHOW CARD)?</i>	PRIBADO NGA KUMpanyA/FOR-PROFIT ORGANIZATIONS (<i>Pribadong kumpanya/for-profit organisations</i>).....2
		NON-PROFIT ORGANIZATIONS/CHARITIES/COOPERATIVES (<i>Non-profit organisations/charities/cooperatives</i>).....3
	PANANGTARIPATO KADAGITI LALLAKAY/ BABBAKET	RELIHIYOSO NGA ORGANISASYON (<i>Relihiyosong organisasyon</i>)4
	<i>(Pag-aalaga sa mga matandang tao)</i>	PAMILYA, KABAGIAN WENNO GAYYEM (<i>Pamilya, kamag-anak o kaibigan</i>)5
		SAAN NGA MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)8

K-3. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

<p>Ti mano dagiti aktibidad/aramid ket ar-aramiden karaman ti sabali nga tao kadagiti organisado wenno pormal nga grupo, dagiti club wenno dagiti asosasyon. Dagiti sumaganad nga saludsod ket panggep iti partisipasyon yo, no adda man, kadagitoy nga aktibidad/aramid. Iti napalabas nga 12 bulan, kasano kasansan, no napasamak man, nga dakayo ket nakiraman kadagiti aktibidad/aramid...? (MAYSA NGA BESES ITI MAYSA NGA LAWAS WENNO SOBRA PAY, 1-3 BESES ITI MAYSA NGA BULAN, MANO NGA BESES ITI NAPALABAS NGA TAWEN, 1 BESES ITI NAPALABAS NGA TAWEN, SAAN URAY KAANUMAN)</p> <p><i>Ang ilang mga aktibidad/gawain ay isinasagawa kasama ang ibang tao sa mga organisado o pormal na grupo, mga club o mga asosasyon. Ang mga sumusunod na tanong ay tungkol sa inyong partisipasyon, kung mayroon man, sa mga ganitong aktibidad/gawain. Sa nakaraang 12 buwan, gaano kadalas, kung nangyari man, na kayo ay nakilahok sa mga aktibidad/gawain...? (ISANG BESES SA ISANG LINGGO O HIGIT PA, 1-3 BESES SA ISANG BUWAN, ILANG BESES SA NAKARAANG TAON, 1 BESES SA NAKARAANG TAON, HINDI KAILANMAN)</i></p>								
	Iti napalabas nga 12 bulan, kasano kasansan, no napasamak man, nga dakayo ket nakiraman kadagiti aktibidad/aramid...?	MAYSA NGA BESES ITI MAYSA NGA LAWAS WENNO SOBRA PAY	1-3 BESES ITI MAYSA NGA BULAN	MANO NGA BESES ITI NAPALABAS NGA TAWEN	1 BESES ITI NAPALABAS NGA TAWEN	SAAN URAY KAANUMAN	SAAN NGA MAKAPILI	
NET 17.	DAGITI GRUPO WENNO ASOSASYON PARA ITI PANGLINGLINGAY NGA ARAMID, SPORTS WENNO KULTURA? <i>Ng mga grupo o asosasyon para sa gawaing-libangan, sports o kultura?</i>	1	2	3	4	5	8	
NET 18.	DAGITI PARTIDO, GRUPO, WENNO ASOSASYON A PANG-PULITIKA? <i>Ng mga partido, grupo, o asosasyong pang-pulitika?</i>	1	2	3	4	5	8	
NET 19.	DAGITI ORGANISASYON NGA PANG-CHARITY WENNO PANG-RELEHIYON NGA AGAR-ARAMID KADAGITI BOLUNTARYO NGA ARAMID? <i>Ng mga organisasyong pangkawang-gawa o pang-relehiyon na nagsasagawa ng mga boluntaryong gawain?</i>	1	2	3	4	5	8	

NET 20. Kasano kayo nga umanamong wenno saan nga umanamong iti daytoy nga sarita – Dagiti tao a kas kaniak ket awan ti maaramidan maipanggep iti aniaman nga ar-aramiden ti gobyerno? **(SHOW CARD)**

*Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa pangungusap na ito – Ang mga taong katulad ko ay walang magagawa tungkol sa anumang ginagawa ng gobyerno? **(SHOW CARD)***

TALAGA NGA UMANAMONG (<i>Lubos na sumasang-ayon</i>)	1
MEDYO UMANAMONG (<i>Medyo sumasang-ayon</i>)	2
SAAN NGA SIGURADO NO UMANAMONG WENNO SAAN NGA UMANAMONG	3
<i>(Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon)</i>	
MEDYO SAAN NGA UMANAMONG (<i>Medyo hindi sumasang-ayon</i>)	4
TALAGA NGA SAAN NGA UMANAMONG (<i>Lubos na hindi sumasang-ayon</i>)	5
SAAN NGA MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

K-4. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

Ti parte ti daytoy ket panggep iti no siasino ti asitgan yo tapno dumawat ti tulong iti naduma-duma nga sitwasyon, no kasapulan ninyo.

Ang bahagi pong ito ay tungkol sa kung sino ang inyong lalapitan upang hingan ng tulong sa iba't ibang sitwasyon, kung kakailanganin ninyo.

<p>Iti kada sumaganad nga sitwasyon, pakibaga no siasino ti umuna yo nga asitgan. No adda sumagmamano nga tao nga mabalin ket pareho yo nga asitgan, pakibaga ti tao nga kaasitgan kadakayo. Siasino ti umuna nga asitgan yo tapno... (ASIDEG NGA MIYEMBRO TI PAMILYA, NAAD-ADAYO NGA MIYEMBRO TI PAMILYA, ASIDEG/NASINGED NGA GAYYEM, KAARRUBA, KATRABAHO, DADDUMA PAY, AWAN)</p> <p><i>Sa bawat sumusunod na sitwasyon, pakisabi po kung sino ang una ninyong lalapitan. Kung mayroong ilang taong malamang ay pareho ninyong lalapitan, pakibanggit po ang taong pinakamalapit sa inyo. Sino ang una ninyong lalapitan upang... (MALAPIT NA MIYEMBRO NG PAMILYA, MAS MALAYONG MIYEMBRO NG PAMILYA, MALAPIT/MATALIK NA KAIBIGAN, KAPITBAHAY, KATRABAHO, IBA PA, WALA)</i></p>									
	NET 21 – NET 25	Asideg nga miyembro ti pamilya	Naad-adayo nga miyembro ti pamilya	Asideg/na singed nga gayyem	Kaarruba	Katrabaho	Dadduma pay nga tao	Awan siasinoman	Saan nga makapili
NET 21.	TULUNGAN DAKAYO ITI MAYSA NGA ARAMID ITI PANAGMULA NGA SAAN YO NGA JAYA NGA ARAMIDEN NGA SIKSIKA? <i>tulungan kayo sa isang gawaing-bahay o sa gawain sa paghahalaman na hindi ninyo kayang gawin mag-isa ?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 22.	TULUNGAN DAKAYO ITI BALAY NO DAKAYO KET MASAKIT KEN KASAPULAN YO NGA AGINANA TI MANO NGA ALDAW? <i>tulungan kayo sa bahay kung kayo ay magkasakit at kailangan ninyong magpahinga ng ilang araw?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 23.	DANGGAYAN DAKAYO NO DAKAYO KET MAKARIKRIKNA TI LIDAY WENNO DI KET ADDA PROBLEMA KEN KAYAT YO NGA ADDA KASARSARITA PANGGEP TI DAYTOY? <i>damayan kayo kung kayo ay nakakaramdam ng kalungkutan o kaya ay may problema at gusto ninyong may makausap tungkol dito?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 24.	IKKAN DAKAYO TI BALAKAD PANGGEP KADAGITI PROBLEMA ITI PAMILYA? <i>bigyan kayo ng payo tungkol sa mga problema sa pamilya?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 25.	MAKASANGO/MAKAKADUA ITI MAYSA NGA NARAGSAK NGA OKASYON WENNO PANAGTITIPON? <i>makasalo/makasama sa isang masayang okasyon o pagtitipon?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8

K-5. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

<p>Iti kada sumaganad nga sitwasyon, pakiibaga no siasino wenno sadino ti umuna nga asitgan yo tapno dawatan ti tulong. No adda sumagmamano nga tao nga mabalin ket pareho yo nga asitgan, pakiibaga ti umunayo nga padasen nga asitgan. Siasino wenno sadino ti umuna yo nga asitgan tapno... (DAGITI MIYEMBRO TI PAMILYA WENNO NAASIDEG NGA GAYYEM, SABALI PAY NGA TAO, DAGITI PRIBADO NGA KUMPANYA, GOBYERNO, DAGITI NON-PROFIT WENNO RELIGIOUS ORGANIZATIONS, DADDUMA PAY NGA ORGANISASYON, WENNO AWAN TI SIASINO MAN NGA TAO WENNO ORGANISASYON NGA ASITGAN)</p> <p><i>Sa bawat sumusunod na sitwasyon, pakisabi po kung sino o saan ang inyong unang lalapitan upang hingan ng tulong. Kung mayroong ilang tao na malamang ay pareho ninyong lalapitan, pakibanggit po ang una ninyong susubukang lalapan. Kanino o saan kayo unang lalapit upang... (MGA MIYEMBRO NG PAMILYA O MALALAPIT NA KAIBIGAN, IBA PANG TAO, MGA PRIBADONG KUMPANYA, GOBYERNO, MGA NON-PROFIT O RELIGIOUS ORGANIZATIONS, IBA PANG ORGANISASYON, O WALANG SINO MANG TAO O ORGANISASYONG LALAPITAN)</i></p>									
	NET 26 – NET 30 Siasino wenno sadino ti umuna yo nga asitgan tapno...	Dagiti miyembro ti pamilya wenno naasideg nga gayyem	Sabali pay	Dagiti pribado nga kumpanya	Gob-yerno	Dagiti non-profit o religious organizati ons	Dadduma pay nga organi-sasyon	Awan ti siasinoman nga tao wenno organi-sasyon nga asitgan	SAAN NGA MAKAPILI
NET 26.	TULUNGAN DAKAYO NO KASAPULAN YO TI MANGBULOD TI DAKKEL NGA GATAD TI KWARTA? <i>Tulungan kayo kung kailangan ninyong manghiram ng malaking halaga ng pera??</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 27.	TULUNGAN DAKAYO NO KASAPULAN YO TI AGSARAK TI TRABAHO? <i>Tulungan kayo kung kailangan ninyong humanap ng trabaho?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 28.	TULUNGAN DAKAYO ITI PANAGTULONG KADAGITI WAGAS/LINTEG WENNO PANAG-FILL UP/PANAGSUNGBAT DAGITI DOKUMENTO WENNO PAPELES NGA KASAPULAN KADAGITI TRANSAKSYON ITI GOBYERNO? <i>Tulungan kayo sa pagtulong sa mga pamamaraan/patakaran o pag-fill up/pagsagot ng mga dokumento o papeles na kailangan sa mga transaksyon sa gobyerno?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 29.	TULUNGAN DAKAYO NGA AGSARAK TI BALAY NGA PAGNAEDAN? <i>Tulungan kayong humanap ng bahay na titirhan?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 30.	ASIKASUEN DAKAYO NO DAKAYO KET ADDA NAKARO NGA SAKIT? <i>Asikasuhin kayo kung kayo ay may malubhang sakit?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8

K-6. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

<p>Dagiti sumaganad nga saludsod ket panggep iti ania ti marikrikna yo iti naduma-duma nga aspeto ti biag yo. Iti kada maysa, pakiibaga no kasano kasansan iti napalabas nga 4 nga lawas nga marikrikna yo daytoy. Kasano kasansan iti napalabas nga 4 nga lawas nga marikriknayo nga... (SAAN URAY KAAUNUMAN, MANMANO, SAGPAMINSAN, MASANSAN, TALAGA NGA MASANSAN)</p> <p><i>Ang mga sumusunod na tanong ay tungkol sa ano ang inyong nararamdaman tungkol sa iba't ibang aspeto ng inyong buhay. Sa bawat isa, pakisabi po kung gaano kadalas sa nakalipas na 4 na linggo na naramdaman ninyo ito. Gaano kadalas sa nakalipas na 4 na linggo po ninyo naramdaman na... (HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, TALAGANG MADALAS)</i></p>							
NET 31 – NET 33 Kasano kasansan iti napalabas nga 4 nga lawas nga marikrikna yo nga...		Saan uray kaanuman	Manmano	Sagpaminsan	Masansan	Talaga nga masansan	Saan nga makapili
NET 31.	DAKAYO KET AWAN TI KADUA WENNO KAKANUNONG? <i>kayo ay walang kasama o karamay?</i>	1	2	3	4	5	8
NET 32.	DAKAYO KET ADAYO/SAAN NGA ASIDEG ITI SABALI NGA TAO? <i>kayo ay malayo/hindi malapit sa ibang tao??</i>	1	2	3	4	5	8
NET 33.	DAKAYO KET SAAN NGA ITUGTUGOT KADAGITI AKTIBIDAD/ARAMID TI DADDUMA NGA TAO? <i>kayo ay hindi isinasama sa mga aktibidad/gawain ng ibang tao?</i>	1	2	3	4	5	8

NET 34. No adda gundaway, kasano kayo kasansan, iti panagkunayo, napadasan ti sabali nga tao nga manggundaway kadakayo ken no kasano met a kasansan nga isu da ket agbalin nga patas? (**SHOW CARD**)

*Kung may pagkakataon, gaano po kaya kadalas, sa inyong palagay, nasusubukan ng ibang tao na manlamang sa iyo at gaano naman po kadalas na sila ay magiging patas? (**SHOW CARD**)*

MANGGUNDAWAY ITI NGANNGANI TI AMIN NGA ORAS (*Manlalamang sa halos lahat ng oras*).....1
 MASANSAN NGA MANGGUNDAWAY (*Kadalasan ay manlalamang*)2
 MASANSAN KET AGBALIN NGA PATAS (*Kadalasan ay magiging patas*)3
 AGBALIN NGA PATAS ITI NGANNGANI AMIN NGA ORAS (*Magiging patas sa halos lahat ng oras*)4
 SAAN A MAKAPILI (*Hindi makapili*)8

NET 35. Iti kabuklan, maibaga yo kadi nga ti tao ket mapagtalkan wenno rumbeng nga agannad ti pannakilangen keniada? (**SHOW CARD**)



*Sa pangkalahatan, masasabi po ba ninyo na ang tao ay mapagkakatiwalaan o dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa kanila? (**SHOW CARD**)*

NGANNGANI KANAYON A MAPAGTALKAN DAGITI TAO
(*Halos laging mapagkakatiwalaan ang mga tao*)1
 MASANSAN KET MAPAGTALKAN DAGITI TAO
(*Kadalasan ay mapagkakatiwalaan ang mga tao*)2
 MASANSAN KET RUMBENG NGA AGANNAD TI PANNAKILANGEN KADAGITI TAO
(*Kadalasan ay dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao*)3
 NGANNGANI KANAYON NGA RUMBENG NGA AGANNAD TI PANNAKILANGEN
KADAGITI TAO (*Halos laging dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao*)4
 SAAN A MAKAPILI (*Hindi makapili*)8

K-7. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

<p>Usar dagiti sumaganad nga iskala manipod 0 agingga 10, no sadino ti 0 ket kayat na nga sawen “TALAGA NGA AWAN TI PANAGTALEK” ken ti 10 ket kayat na nga sawen “TALAGA NGA SIBUBUKEL TI PANAGTALEK,” pakibaga no dakayo <u>mismo</u> ket agtaltalek iti...? Kasano dakayo mismo ket agtaltalek iti...</p> <p><i>Gamit ang sumusunod na iskala mula 0 hanggang 10, kung saan ang 0 ay nangangahulugang “TALAGANG WALANG PAGTITIWALA” at ang 10 ay nangangahulugang “TALAGANG BUO ANG PAGTITIWALA,” pakisabi po kung gaano kayo <u>mismo</u> nagtitiwala sa...? Gaano kayo mismo nagtitiwala sa...</i></p>													
	NET 36 – NET 37 Gaano kayo mismo nagtitiwala sa...	No trust at all 00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	Complete trust 10	SAAN A MAKAPILI
NET 36.	DAGITI KORTE/PAGUKUMAN ITI PILIPINAS? <i>Mga korte/hukuman sa Pilipinas?</i>	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98
NET 37.	DAGITI DADAKKEL NGA PRIBADO NGA KUMpanyA ITI PILIPINAS? <i>Mga malalaking pribadong kumpanya sa Pilipinas?</i>	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98

SHOW CARD

<i>Talaga nga awan ti panagtalek</i>											<i>Talaga nga sibubukel ti panagtalek</i>	Saan a Makapili
												
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98	

K-8. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

<p>Addaanak ditoy dagiti sarsarita nga kayat ko nga dawatan ti opinyonyo. Pakiibaga laeng no kasanao kayo nga umanamong wenno saan nga umanamong iti kada sarsarita a daytoy. Mabalín nga ited yo ti sungbat babaen ti daytoy nga rating board. (READ OUT)</p> <p><i>Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawat pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (READ OUT)</i></p>							
	NET 38 – NET 40 RATING BOARD	TALAGA NGA UMANAMONG	UMANAMONG	MABALIN NGA UMANAMONG / MABALIN NGA SAAN	SAAN NGA UMANAMONG	TALAGA NGA SAAN NGA UMANAMONG	SAAN A MAKAPILI
NET 38.	<p>PAGREBBENGAN DAGITI ADDA EDAD NAN NGA ANNAK NGA TARIPATOEN DAGITI LAKAY/BAKET NGA NAGANNAK DA.</p> <p><i>Tungkulin ng mga may edad na mga anak na alagaan ang mga matanda nilang magulang.</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 39.	<p>RUMBENG PAY LAENG NGA UNAEN NGA TARIPATOEN TI BAGI KEN PAMILYA SAKBAY NGA TUMULONG ITI SABALI NGA TAO.</p> <p><i>Dapat munang unahing pangalagaan ang sarili at pamilya bago tumulong sa ibang tao.</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 40.	<p>DAGITI TAO NGA ADDA KABAEAN NA KET RUMBENG NGA TUMULONG KADAGITI GAGAYYEM DA NGA NAKURAPAY TI PANAGBIAG.</p> <p><i>Ang mga taong may kaya ay dapat tumulong sa mga kaibigan nilang kapos sa buhay.</i></p>	1	2	3	4	5	8

K-9. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

NET 41. Iti kabuklan, dagiti miyembro kadi ti pamilya yo ket pilpiliten da kayo no kasano yo nga rumbeng nga patarayen wenno urnosen ti personal yo nga biag? **(SHOW CARD)**

*Sa pangkalahatan, ang mga miyembro ba ng inyong pamilya po ba ay pinipilit kayo sa kung paano ninyo dapat patakbuhin o ayusin ang inyong personal na buhay? **(SHOW CARD)***

SAAN, SAAN URAY KAAUMAN (<i>Hindi, hindi kailanman</i>).....	1
WEN, NGEM MANMANO (<i>Oo, pero bihira</i>).....	2
WEN, SAGPAMINSAN (<i>Oo, paminsan-minsan</i>).....	3
WEN, MASANSAN (<i>Oo, madalas</i>).....	4
WEN, TALAGA NGA MASANSAN (<i>Oo, talagang madalas</i>).....	5
SAAN A MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>).....	8

NET 42. Marikriknayo kadi nga ti pamilya, kabagian, ken/wenno gayyem ket adu unay ti kidkiddawen/kasapulan manipod kadakayo? **(SHOW CARD)**

*Nararamdaman ba ninyo na ang inyong pamilya, kamag-anak, at/o kaibigan ay masyadong maraming hinihingi/kailangan mula sa inyo? **(SHOW CARD)***

SAAN, SAAN URAY KAAUMAN (<i>Hindi, hindi kailanman</i>).....	1
WEN, NGEM MANMANO (<i>Oo, pero bihira</i>).....	2
WEN, SAGPAMINSAN (<i>Oo, paminsan-minsan</i>).....	3
WEN, MASANSAN (<i>Oo, madalas</i>).....	4
WEN, TALAGA NGA MASANSAN (<i>Oo, talagang madalas</i>).....	5
SAAN A MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>).....	8

NET 43. No panunuten dagiti importante nga tao iti biag yo, kas ti asawa wenno kakabkabbalaya yo, dagiti miyembro ti pamilya yo, wenno nasisinged nga gagayyem yo, kasano kasansan iti **napalabas nga 4 nga lawas** nakapungtot wenno nakasuron kadakayo ti siasinoman kadagitoy nga tao? **(SHOW CARD)**

*Kung iisipin ang mga importanteng tao sa inyong buhay, tulad ng inyong asawa o kinakasama, mga miyembro ng inyong pamilya, o matatalik na kaibigan, gaano kadalas po sa **nakalipas na 4 na linggo** nagalit o nainis sa inyo ang sinuman sa mga taong ito? **(SHOW CARD)***

SAAN URAY KAAUMAN (<i>Hindi kailanman</i>).....	1
MANMANO (<i>Bihira</i>).....	2
SAGPAMINSAN (<i>Paminsan-minsan</i>).....	3
MASANSAN (<i>Madalas</i>).....	4
TALAGA NGA MASANSAN (<i>Talagang madalas</i>).....	5
SAAN A MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>).....	8

K-10. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

DAGITI SUMAGANAD NGA SALUDSOD KET MAIPANGGEP ITI PANNAKILANGEN ITI SABALI NGA TAO WENNO DAGITI ARAMID/ AKTIBIDAD KADUA TI SABALI NGA TAO.

Ang mga susunod na tanong ay tungkol sa inyong pakikisalamuha sa ibang tao o mga gawain/ aktibidad kasama ang ibang tao.

NET 44. Kasano kayo kasansan nga rumrumuar tapno mangan wenno uminom kadua ti tallo wenno sobra pay nga gayyem wenno kaam-ammo nga saan nga miyembro ti pamilya yo? (SHOW CARD)

Gaano kadalas po kayong lumalabas upang kumain o uminom kasama ang tatlo o higit pang kaibigan o kakilala na hindi miyembro ng inyong pamilya? (SHOW CARD)

INALDAW (Araw-araw)	1	→ CONTINUE
MANO NGA BESES ITI 1 A LAWAS (Ilang beses sa 1 linggo)	2	→ CONTINUE
MAMINSAN ITI 1 A LAWAS (Minsan sa 1 linggo)	3	→ CONTINUE
2-3 BESES ITI 1 A BULAN (2-3 beses sa 1 buwan)	4	→ CONTINUE
MAMINSAN ITI 1 A BULAN (Minsan sa 1 buwan)	5	→ CONTINUE
MANO NGA BESES ITI 1 A TAWEN (Ilang beses sa 1 taon)	6	→ CONTINUE
NAKIRKIRANG PAY (Mas madalang pa)	7	→ CONTINUE
SAAN URAY KANUMAN (Hindi kailanman)	8	→ GO TO NET 46
SAAN A MAKAPILI (Hindi makapili)	98	→ CONTINUE

NET 45. Kadagitoy nga okasyon, kasano kasansan nga dakayo ket makaam-ammo dagiti baro nga gayyem wenno kaam-ammo? (SHOW CARD)

Sa mga okasyong ito, gaano kadalas po na kayo ay nakakakilala ng mga bagong kaibigan o kakilala? (SHOW CARD)

SAAN URAY KANUMAN (Hindi kailanman)	1
MANMANO (Bihira)	2
SAGPAMINSAN (Paminsan-minsan)	3
MASANSAN (Madalas)	4
TALAGA NGA MASANSAN (Talagang madalas)	5
SAAN A MAKAPILI (Hindi makapili)	8

NET 46. Pakibaga no mano dagiti tao ti makalanglangen yo iti maysa a kadawyan nga aldaw wenno weekday/aldaw manipud Lunes agingga Biyernes, isu da man ket kaam-ammo yo wenno saan nga kaam-ammo. Pakiraman ti siasinoman nga makain-innistorya, makasarsarita, naka-text, daytoy man ket sinnango, iti telepono, iti internet wenno dadduma pay nga usar ti pangkomunikasyon. (SHOW CARD)

Pakisabi po kung mga ilang tao ang inyong nakakasalamuha sa isang pangkaraniwang araw o weekday/araw mula Lunes hanggang Biyernes, sila man ay kakilala ninyo o hindi kakilala. Pakisama po ang sinuman na inyong nakakuwentuhan, nakakausap, naka-text, ito man ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon. (SHOW CARD)

0-4 NGA TAO (0-4 na tao)	1
5-9 NGA TAO (5-9 na tao)	2
10-19 NGA TAO (10-19 na tao)	3
20-49 NGA TAO (20-49 na tao)	4
50-99 NGA TAO (50-99 na tao)	5
SOBRA ITI 100 NGA TAO (Mahigit sa 100 na tao)	6
SAAN A MAKAPILI (Hindi makapili)	8

NET 47. Mano kadagitoy ti makikita yo nga sinnango iti maysa a kadawyan nga aldaw wenno weekday/aldaw manipud Lunes agingga Biyernes? (SHOW CARD)

Mga ilan po sa mga ito ang nakikita ninyo nang harap-harapan sa isang pangkaraniwang araw o weekday/araw mula Lunes hanggang Biyernes? (SHOW CARD)

AMIN WENNO NGANNGANI AMIN KANIADA (Lahat o halos lahat sa kanila)	1
KAADUAN KADAKUADA (Karamihan sa kanila)	2
NGANNGANI KAGUDUA KANIADA (Halos kalahati sa kanila)	3
MANMANO KANIADA (Ilan sa kanila)	4
AWAN WENNO NGANNGANI AWAN KANIADA (Wala o halos wala sa kanila)	5
SAAN A MAKAPILI (Hindi makapili)	8

K-11. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

NET 48. Pakipanunot ti **nagannak** yo nga kasasansanan yo nga makalanglangen/contact: Kasano kayo kasansan nga makalanglangen iti daytoy a nagannak, uray no daytoy ket sinnango, iti telepono, iti internet wenno dadduma pay nga usar ti pangkomunikasyon? **(SHOW CARD)**

*Pakiisip po ang inyong **magulang** na pinakamadalas ninyong maka-ugnayan/contact: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa magulang na ito, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? **(SHOW CARD)***

NATAY DAGITI NAGANNAK KON (<i>Patay na ang aking mga magulang</i>)	95
TI NAGANNAK KASASANSANAK A MAKALANGLANGEN/CONTACT KET KADUAK ITI BALAY (<i>Ang magulang na pinakamadalas kong nakaka-ugnayan/contact ay kasama ko sa bahay</i>)	96
INALDAW (<i>Araw-araw</i>)	1
MANO NGA BESES ITI 1 A LAWAS (<i>Ilang beses sa 1 linggo</i>)	2
MAMINSAN ITI 1 A LAWAS (<i>Minsan sa 1 linggo</i>)	3
2-3 BESES ITI 1 A BULAN (<i>2-3 beses sa 1 buwan</i>)	4
MAMINSAN ITI 1 A BULAN (<i>Minsan sa 1 buwan</i>)	5
MANO NGA BESES ITI 1 A TAWEN (<i>Ilang beses sa 1 taon</i>)	6
NAKIRKIRANG PAY (<i>Mas madalang pa</i>)	7
SAAN URAY KANUMAN (<i>Hindi kailanman</i>)	8

NET 49. Pakipanunot ti **kabsat nga lalakew wenno babae** nga kasasansanan yo nga makalanglangen/contact: Kasano kayo kasansan nga makalanglangen iti daytoy nga kabsat nga lalake wenno babae, uray no daytoy ket sinnango, iti telepono, iti internet wenno dadduma pay nga usar ti pangkomunikasyon? **(SHOW CARD)**

*Pakiisip po ang inyong **kapatid na lalaki o babae** na pinakamadalas ninyong maka-ugnayan/contact: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa kapatid na lalaki o babae na ito, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? **(SHOW CARD)***

AWAN TI KABSAT KO (<i>Wala akong kapatid</i>)	95
TI KABSAT NGA KASASANSANAK A MAKALANGLANGEN/CONTACT KET KADUAK ITI BALAY (<i>Ang kapatid na pinakamadalas kong nakaka-ugnayan/contact ay kasama ko sa bahay</i>)	96
INALDAW (<i>Araw-araw</i>)	1
MANO NGA BESES ITI 1 A LAWAS (<i>Ilang beses sa 1 linggo</i>)	2
MAMINSAN ITI 1 A LAWAS (<i>Minsan sa 1 linggo</i>)	3
2-3 BESES ITI 1 A BULAN (<i>2-3 beses sa 1 buwan</i>)	4
MAMINSAN ITI 1 A BULAN (<i>Minsan sa 1 buwan</i>)	5
MANO NGA BESES ITI 1 A TAWEN (<i>Ilang beses sa 1 taon</i>)	6
NAKIRKIRANG PAY (<i>Mas madalang pa</i>)	7
SAAN URAY KANUMAN (<i>Hindi kailanman</i>)	8

K-12. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

NET 50. Pakipanunot ti **anak yo nga agtawen ti 18 pataas** yo nga kasasansanan yo nga makalanglangen/contact: Kasano kayo kasansan nga makilanglangen iti daytoy nga anak nga agtawen ti 18 agpangato, uray no daytoy ket sinnango, iti telepono, iti internet wenna dadduma pay nga usar ti pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)

*Pakiisip po ang inyong **anak na may edad 18 pataas** na pinakamadalas ninyong maka-ugnayan/contact: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa anak na may edad 18 pataas na ito, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)*

AWAN TI ANAK KO NGA AGTAWEN TI 18 AGPANGATO (<i>Wala akong anak na may edad 18 pataas</i>)	95
TI ANAK NGA AGTAWEN TI 18 AGTAWEN TI KASASANSANAK A MAKALANGLANGEN/CONTACT KET KADUAK ITI BALAY (<i>Ang anak na may edad 18 pataas na pinakamadalas kong nakaka-ugnayan/contact ay kasama ko sa bahay</i>)	96
INALDAW (<i>Araw-araw</i>)	1
MANO NGA BESES ITI 1 A LAWAS (<i>Ilang beses sa 1 linggo</i>)	2
MAMINSAN ITI 1 A LAWAS (<i>Minsan sa 1 linggo</i>)	3
2-3 BESES ITI 1 A BULAN (<i>2-3 beses sa 1 buwan</i>)	4
MAMINSAN ITI 1 A BULAN (<i>Minsan sa 1 buwan</i>)	5
MANO NGA BESES ITI 1 A TAWEN (<i>Ilang beses sa 1 taon</i>)	6
NAKIRKIRANG PAY (<i>Mas madalang pa</i>)	7
SAAN URAY KANUMAN (<i>Hindi kailanman</i>)	8

NET 51. Ita, pakipanunot ti **dadduma pay nga miyembro ti pamilya yo** nga kasasansanan yo nga makalanglangen/contact: Kmalaksid ti asawa yo wenna kakabkabbalay, dagiti nagannak, dagiti kakabsat wenna dagiti annak nga agtawen ti 18 agpangato: Kasano kayo kasansan nga makilanglangen iti daytoy nga miyembro ti pamilya, uray no daytoy ket sinnango, iti telepono, iti internet wenna dadduma pay nga usar ti pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)

*Ngayon, pakiisip po ang **iba pang miyembro ng inyong pamilya** na pinakamadalas ninyong maka-ugnayan/contact, maliban sa inyong asawa o kinakasama, mga magulang, mga kapatid o mga anak na may edad 18 pataas: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa miyembro ng pamilya na ito, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)*

AWAN TI DADDUMA PAY NGA MIYEMBRO NG PAMILYA (<i>Wala akong iba pang miyembro ng pamilya</i>)	95
TI DADDUMA PAY NGA MIYEMBRO TI KASASANSANAK A MAKALANGLANGEN/CONTACT KET KADUAK ITI BALAY (<i>Ang iba pang miyembro ng pamilya na pinakamadalas kong nakaka-ugnayan/contact ay kasama ko sa bahay</i>)	96
INALDAW (<i>Araw-araw</i>)	1
MANO NGA BESES ITI 1 A LAWAS (<i>Ilang beses sa 1 linggo</i>)	2
MAMINSAN ITI 1 A LAWAS (<i>Minsan sa 1 linggo</i>)	3
2-3 BESES ITI 1 A BULAN (<i>2-3 beses sa 1 buwan</i>)	4
MAMINSAN ITI 1 A BULAN (<i>Minsan sa 1 buwan</i>)	5
MANO NGA BESES ITI 1 A TAWEN (<i>Ilang beses sa 1 taon</i>)	6
NAKIRKIRANG PAY (<i>Mas madalang pa</i>)	7
SAAN URAY KANUMAN (<i>Hindi kailanman</i>)	8

K-13. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

NET 52. Pakipanunot ti **asideg/nasinged nga gayyem** yo ti kasasansanan yo nga makalanglangen/contact: Kasano kayo kasansan nga makilanglangen iti dayta asideg nga gayyem, uray no daytoy ket sinnango, iti telepono, iti internet wenno dadduma pay nga usar ti pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)

*Pakiisip po ang inyong **malapit/matalik na kaibigan** pinakamadala ninyong maka-ugnayan/contact: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa malapit na kaibigan na iyon, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)*

AWAN TI NAASIDEG/NASINGED NGA GAYYEM KO (Wala akong malapit/matalik na kaibigan)	95
TI NAASIDEG NGA GAYYEM NGA KASASANSANAK A MAKALANGLANGEN/ CONTACT KET KADUAK ITI BALAY (Ang malapit na kaibigan na pinakamadala kong nakaka-ugnayan/contact ay kasama ko sa bahay)	96
INALDAW (Araw-araw)	1
MANO NGA BESES ITI 1 A LAWAS (Ilang beses sa 1 linggo)	2
MAMINSAN ITI 1 A LAWAS (Minsan sa 1 linggo)	3
2-3 BESES ITI 1 A BULAN (2-3 beses sa 1 buwan)	4
MAMINSAN ITI 1 A BULAN (Minsan sa 1 buwan)	5
MANO NGA BESES ITI 1 A TAWEN (Ilang beses sa 1 taon)	6
NAKIRKIRANG PAY (Mas madalang pa)	7
SAAN URAY KANUMAN (Hindi kailanman)	8

NET 53. Ita met ket pakipanunot ti pannakilanglangen/contact iti **amin** ti miyembro ti pamilya ken dagiti asideg/nasinged nga gayyem. Kasano kaadu ditoy iti babaen dagiti mensahe iti text, mobile phones wenno cellphones, wenno dadduma pay nga usar ti pangkomunikasyon nga agus-usar ti internet? (**SHOW CARD**)

*Ngayon naman po ay pakiisip ang inyong pakikipag-ugnayan/contact sa **lahat** ng miyembro ng pamilya at mga malapit/matalik na kaibigan. Gaano karami po rito ang sa pamamagitan ng mga mensahe sa text, mobile phones o cellphones, o iba pang gamit pangkomunikasyon na gumagamit ng internet? (**SHOW CARD**)*

AMIN WENNO NGANNGANI AMIN KADAGITTOY (Lahat o halos lahat sa mga ito)	1
KAADUAN KADAGITTOY (Karamihan sa mga ito)	2
NGANNGANI KAGUDUA KADAGITTOY (Halos kalahati sa mga ito)	3
MANO KADAGITTOY (Ilan sa mga ito).....	4
AWAN WENNO NGANNGANI AWAN KADAGITTOY (Wala o halos wala sa mga ito)	5
SAANAK NGA AGUS-USAR TI ANIAMAN KADAGITTOY A PANGKOMUNIKASYON (Hindi ako gumagamit ng alinman sa mga gamit pangkomunikasyon na ito)	7
SAAN A MAKAPILI (Hindi makapili).....	8

ITA MET KET ADDAANAK TI SUMAGMAMANO NGA SALUDSOD PANGGEP ITI **NADUMA-DUMA PAY NGA ASPETO TI BIAG.**

*Ngayon naman po ay mayroon akong ilang katanungan tungkol sa **iba pang aspeto ng inyong buhay.***

NET 54. Iti kabuklan, maibaga yo kadi nga ti salun-at yo ket...? (**SHOW CARD**)

/REL60 Sa kabuuan, masasabi mo ba na ang inyong kalusugan ay ...? (**SHOW CARD**)

NAKASAYSAYAAT (Napakabuti)	1
TALAGA NGA NASAYAAT (Talagang mabuti).....	2
NASAYAAT (Mabuti).....	3
KAUS-USTUANAN (Katamtaman).....	4
DAKES (Masama).....	5
SAAN A MAKAPILI (Hindi makapili).....	8

K-14. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

DAYTOY NAPALABAS NGA 4 NGA LAWAS , KASANO KASANSAN... (SHOW CARD)? (SAAN URAY KANUMAN, MANMANO, SAGPAMINSAN, MASANSAN, NAKASANSANSAN wENNO SAAN A MAKAPILI) <i>Nitong nakalipas na 4 na linggo, gaano kadalasan... (SHOW CARD)? (HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, NAKADALAS o HINDI MAKAPILI)</i>							
	NET 55 – NET 56 Daytoy napalabas nga 4 nga lawas, kasano kasansan ...	SAAN URAY KANUMAN	MANMANO	SAGPAMINSAN	MASANSAN	NAKASANSANSAN	SAAN A MAKAPILI
NET 55.	NGA DAKAYO KET NAKARIKNA TI PANNAKAPAAY KEN LIDAY? <i>na kayo ay nakaramdam ng pagka-lumbay at kalungkutan?</i>	1	2	3	4	5	8
NET 56.	NGA NAKARIKNA NGA AGSUSUKOTEN DAGITI PANAGRIGRIGAT YO ISU NGA DAYTOY KET SAAN YON NGA KABELAN NGA SULBAREN? <i>na nakaramdam kayo na patong-patong na ang inyong mga paghihirap kaya't hindi na ninyo ito makayanang malutas?</i>	1	2	3	4	5	8

NET 57. Kasano kapudno wENNO saan nga pudno ti daytoy sumaruno nga sarsarita? **ALISTO PARA KANIAK NGA MAIPATUNG PAL DAGITI GANDAT KO. (SHOW CARD)**

*Gaano po katotoo o hindi katotoo ang sumusunod na pangungusap para sa inyo? **MADALI PARA SA AKIN NA MAISAKATUPARAN ANG AKING MGA LAYUNIN. (SHOW CARD)***

TALAGA NGA PUDNO (Talagang totoo).....	1
MASANSAN PUDNO (Kadalasan totoo).....	2
MEDYO PUDNO (Medyo totoo).....	3
SAAN NGA "PUDNO" KEN SAAN MET NGA "SAAN NGA PUDNO" (Hindi "totoo" at hindi rin "hindi totoo").....	4
MEDYO SAAN NGA PUDNO (Medyo hindi totoo).....	5
MASANSAN SAAN NGA PUDNO (Kadalasan hindi totoo)	6
TALAGA NGA SAAN NGA PUDNO (Talagang hindi totoo).....	7
SAAN A MAKAPILI (Hindi makapili).....	8

NET 58. Iti kabuklan, kasano kayo met nga mapmapnek iti biag yo ita ti kabuklan? **(SHOW CARD)**

*Sa pangkalahatan, gaano naman kayo nasisiyahan sa inyong buhay ngayon sa kabuuan? **(SHOW CARD)***

PERMI NGA MAPMAPNEK (Ganap na nasisiyahan)	1
TALAGA NGA MAPMAPNEK (Talagang nasisiyahan).....	2
MEDYO MAPMAPNEK (Medyo nasisiyahan).....	3
MABALIN NGA MAPMAPNEK, MABALIN NGA SAAN (Maaaring nasisiyahan, maaaring hindi)	4
MEDYO SAAN NGA MAPMAPNEK (Medyo hindi nasisiyahan).....	5
TALAGA NGA SAAN NGA MAPMAPNEK (Talagang hindi nasisiyahan).....	6
PERMI NGA SAAN NGA MAPMAPNEK (Ganap na hindi nasisiyahan).....	7
SAAN A MAKAPILI (Hindi makapili).....	8

K-15. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

<p>Addaanak ditoy dagiti sarsarita nga kayat ko nga dawatan ti opinyon. Pakiibaga laeng no kasanao kayo nga umanamong wenno saan nga umanamong iti kadaytoy a sarsarita. Mabalina nga ited yo ti sungbat babaen ti daytoy nga rating board. (READ OUT)</p> <p><i>Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito? (READ OUT)</i></p>							
	NET 61 – NET 62 RATING BOARD	TALAGA NGA UMANAMONG	UMANAMONG	MABALIN NGA UMANAMONG / MABALIN NGA SAAN	SAAN NGA UMANAMONG	TALAGA NGA SAAN NGA UMANAMONG	SAAN A MAKAPILI
NET 61.	<p>HUSTO LAENG NGA MAKIGAYYEM KADAGITI TAO GAPU LAENG TA AMMO DA NGA MAKATULONG KANIAM</p> <p><i>Tama lang na makipagkaibigan sa mga tao dahil lang alam ninyo na sila ay makakatulong sa iyo.</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 62.	<p>NO TI MAYSAN NGA TAO KET AGARAMID TI MAYSAN NGA BANAG PARA KADAKAYO, PANPANUNUTEN YO NGA KASAPULAN YO NGA SUBADAN TI INARAMID NA</p> <p><i>Kapag ang isang tao ay gumawa ng isang bagay para sa inyo, iniisip ninyo na kailangan ninyong suklian ang kanyang ginawa.</i></p>	1	2	3	4	5	8

TI SUMARUNO NGA PASET KET MAIPANGGEP ITI PANNAKILANGEN ITI SABALI NGA TAO WENNO SOCIAL ACTIVITIES KET ITI PANNAKILANGEN/CONTACT NGA MABALIN NGA ADDAAN KAYO ITI MANO NGA TAO.

Ang susunod na bahagi ay tungkol sa inyong pakikisalamuha sa ibang tao o social activities at sa pakikipag-ugnayan/contact na maaaring mayroon kayo sa ilang mga tao.

<p>No dakayo ket rumrumuar tapno mangan wenno uminom kadua ti tallo wenno sobra pay nga gayyem wenno kaam-ammo nga saan nga miyembro ti pamilya yo, kasano kasansan nga mapadpadasan yo dagiti sumaganad nga sitwasyon? Kasano kasansan... (SAAN URAY KANUMAN, MANMANO, MAMINSAN, MASANSAN, TALAGA NGA MASANSAN, SAAN A MAKAPILI, WENNO SAAN NGA MAIYANNATOP DAYTOY)</p> <p><i>Kapag kayo ay lumalabas upang kumain o uminom kasama ang tatlo o higit pang kaibigan o kakilala na hindi miyembro ng inyong pamilya, gaano kadalas po ninyo nararanasan ang mga sumusunod na sitwasyon? Gaano kadalas... (HINDI KAILANMAN, BIHIRA, MINSAN, MADALAS, TALAGANG MADALAS, HINDI MAKAPILI, O HINDI ITO ANGKOP SA INYO)</i></p>								
	NET 63 – NET 64 Kasano kasansan...	SAAN URAY KANUMAN	MANMANO	MAMINSAN	MASANSAN	TALAGA NGA MASANSAN	SAAN A MAKAPILI	SAAN NGA MAIYANNATOP DAYTOY
NET 63.	<p>NGA ADDA MAYSAN NGA TAO NGA NABIDA ITI IISTORYAAN KADAGITOY NGA SITWASYON?</p> <p><i>na may isang taong nangingibabaw sa kuwentuhan sa mga sitwasyong ito?</i></p>	1	2	3	4	5	8	0
NET 64.	<p>NGA IKONKONSIDERAR NO SIASINO TI AGKAABAY TI TUGAW?</p> <p><i>na isinasaalang-alang kung sino ang magkakatabi sa upuan?</i></p>	1	2	3	4	5	8	0

K-16. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)

NET 65. Lagipen ti **tao manipod iti uli wenno home town wenno rehiyon no sadino kayo a naggapu/inaiyanak**, malaksid kadagiti miyembro ti pamilya yo, nga kasasansananyo nga makalanglangen/contact. Kasano kayo kasansan nga makilanglangen iti dayta asideg nga gayyem, uray no daytoy ket sinnango, iti telepono, iti internet wenno dadduma pay nga usar ti pangkomunikasyon? **(SHOW CARD)**

*Pakiisip po ang **tao mula sa inyong bayan o home town o rehiyon kung saan kayo nagmula/ipinanganak**, maliban sa mga miyembro ng inyong pamilya, na pinakamadala ninyong nakaka-ugnayan/contact. Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa taong ito, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? **(SHOW CARD)***

INALDAW (Araw-araw)	1
MANO NGA BESES ITI 1 A LAWAS (Ilang beses sa 1 linggo)	2
MAMINSAN ITI 1 A LAWAS (Minsan sa 1 linggo)	3
2-3 BESES ITI 1 A BULAN (2-3 beses sa 1 buwan)	4
MAMINSAN ITI 1 A BULAN (Minsan sa 1 buwan)	5
MANO NGA BESES ITI 1 A TAWEN (Ilang beses sa 1 taon)	6
NAKIRKIRANG PAY (Mas madalang pa)	7
SAAN URAY KANUMAN (Hindi kailanman)	8

NET 66. Ita, lagipen ti **tao iti lokal yo nga simbaan/templo/mosque**, malaksid kadagiti miyembro ti pamilya yo, nga kasasansananyo nga makalanglangen/contact. Kasano kayo kasansan nga makilanglangen iti dayta asideg nga gayyem, uray no daytoy ket sinnango, iti telepono, iti internet wenno dadduma pay nga usar ti pangkomunikasyon? **(SHOW CARD)**

*Ngayon, pakiisip po ang **tao sa inyong lokal na simbahan/templo/mosque**, maliban sa mga miyembro ng inyong pamilya, na pinakamadala ninyong nakaka-ugnayan/contact. Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa taong ito, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? **(SHOW CARD)***

SAANAK A KARAMAN ITI ANIAMAN NGA RELIGIOUS COMMUNITY (Hindi ako kabilang sa anumang religious community)	95
INALDAW (Araw-araw)	1
MANO NGA BESES ITI 1 A LAWAS (Ilang beses sa 1 linggo)	2
MAMINSAN ITI 1 A LAWAS (Minsan sa 1 linggo)	3
2-3 BESES ITI 1 A BULAN (2-3 beses sa 1 buwan)	4
MAMINSAN ITI 1 A BULAN (Minsan sa 1 buwan)	5
MANO NGA BESES ITI 1 A TAWEN (Ilang beses sa 1 taon)	6
NAKIRKIRANG PAY (Mas madalang pa)	7
SAAN URAY KANUMAN (Hindi kailanman)	8

NET 67. No dakayo ket agar-aramid ti pabor para iti maysa nga tao, maibaga yo kadi nga dakayo ket **(SHOW CARD)** nga adda met sabali nga tao nga agaramid ti pabor para kadakayo?

*Kung kayo ay gumagawa ng pabor para sa isang tao, masasabi po ba ninyo na kayo ay **(SHOW CARD)** na may ibang tao rin na gagawa ng pabor para sa inyo?*

TALAGA NGA AGTALTALEK (Talagang nagtitiwala)	1
AGTALTALEK (Nagtitiwala)	2
SAAN NGA SIGURADO NO AGTALTALEK WENNO SAAN (Hindi tiyak kung nagtitiwala o hindi)	3
SAAN NGA AGTALTALEK (Hindi nagtitiwala)	4
TALAGA NGA SAAN NGA AGTALTALEK (Talagang hindi nagtitiwala)	5

MODULE END TIME (HHMM)	
-------------------------------	--